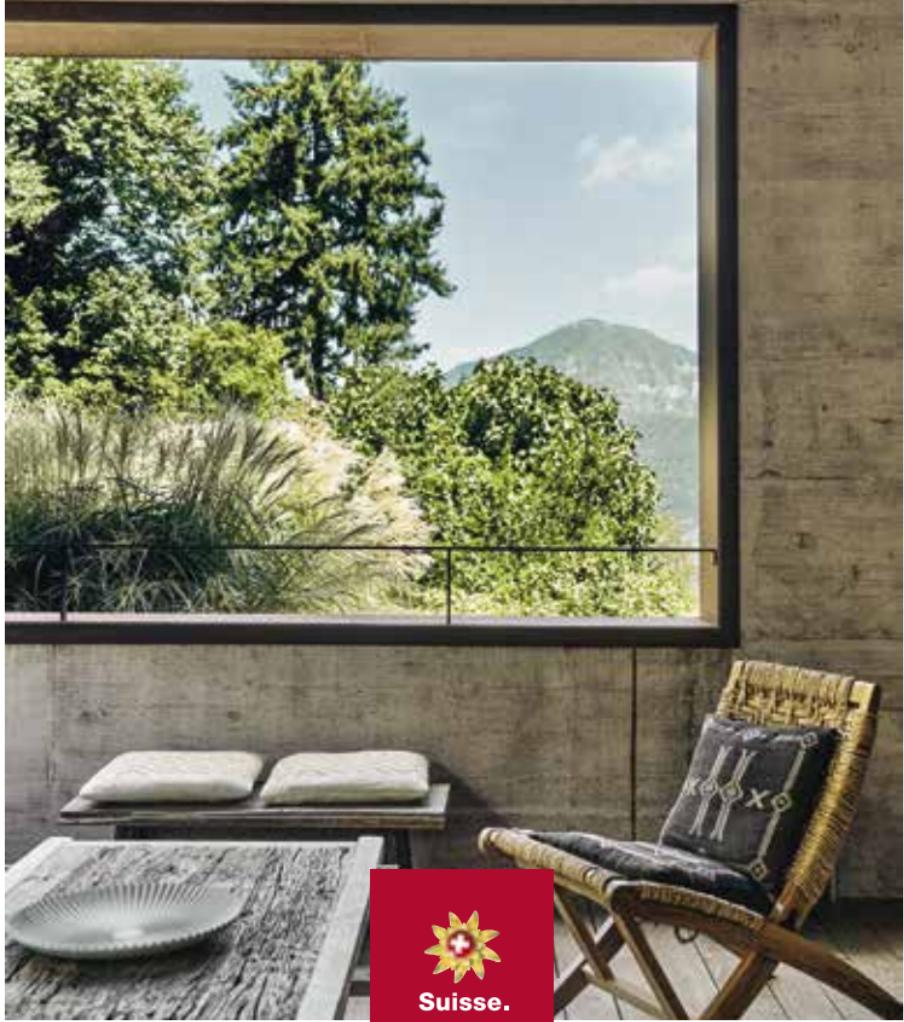


BOUTIQUE & DESIGN HOTELS



 HotellerieSuisse

FRANÇAIS ENGLISH

Boutique & Design Hotels



← Tous les livrets en un coup d'œil. All booklets at a glance.
MySwitzerland.com/brochures

Si, pour vous, l'élégance et les classiques du design sont un must, feuillez avec délice le livret des Boutique & Design Hotels, qui se distinguent par un concept d'aménagement haut de gamme, une sélection soignée des matériaux et objets ainsi qu'une architecture inspirante. Nous vous souhaitons d'élégantes découvertes.

Et il y a bien plus à découvrir!

Envie par exemple d'action et de plaisir en deux roues ou à la neige durant vos loisirs? Plongez-vous alors dans le livret des Swiss Bike Hotels ou cherchez un paradis hivernal dans celui des Snow Sports Hotels. Si vous avez besoin d'une pause dans un monde plus calme et si la notion de bain de forêt vous intrigue, le livret des Spa & Vitality Hotels vous inspirera.

If you cherish style and enjoy design classics, we recommend this booklet on Boutique & Design Hotels, since these are characterised by high creative standards, careful selection of materials and inspiring architecture. We hope you enjoy the stylish reading material.

And there is so much more still to be discovered!

If you're looking to experience action and fun on two wheels or in the snow in your free time, you should take a look at the Swiss Bike Hotels booklet, or find your winter paradise in the booklet on Snow Sports Hotels. If you need to take some time out in tranquil surroundings and want to learn more about forest bathing, you'll find the right inspiration in the booklet on Spa & Vitality Hotels.

CONTENU CONTENTS

Design suisse. Swiss design.

Critères d'hébergement. Accommodation criteria.

1 – 81

Boutique & Design Hotels



Carte. Map.

Légende. Legend.



Design suisse. Swiss design.

Un beau voyage se décline à divers niveaux: l'hébergement doit être raffiné et le plaisir en dehors de l'hôtel truffé d'élégance. Pour rendre encore plus exquise l'attente de votre prochain voyage, les pages suivantes explorent la diversité du design suisse. De jeunes manufactures y côtoient des fabricants de meubles et des créateurs de textiles qui ont modelé le monde du design depuis des générations.

Awonderful holiday is about more than elegant accommodation, with stylish indulgence outside the hotel room just as important. To get you excited about your next trip, why not embark on a journey through the great variety of Swiss design on offer on the following pages? New manufactures are featured alongside furniture companies and textile manufacturers that have shaped our understanding of design over generations.

BASEL REGION



☀ Akari 10A

Isamu Noguchi

📍 Bâle Basel

🌐 vitra.com

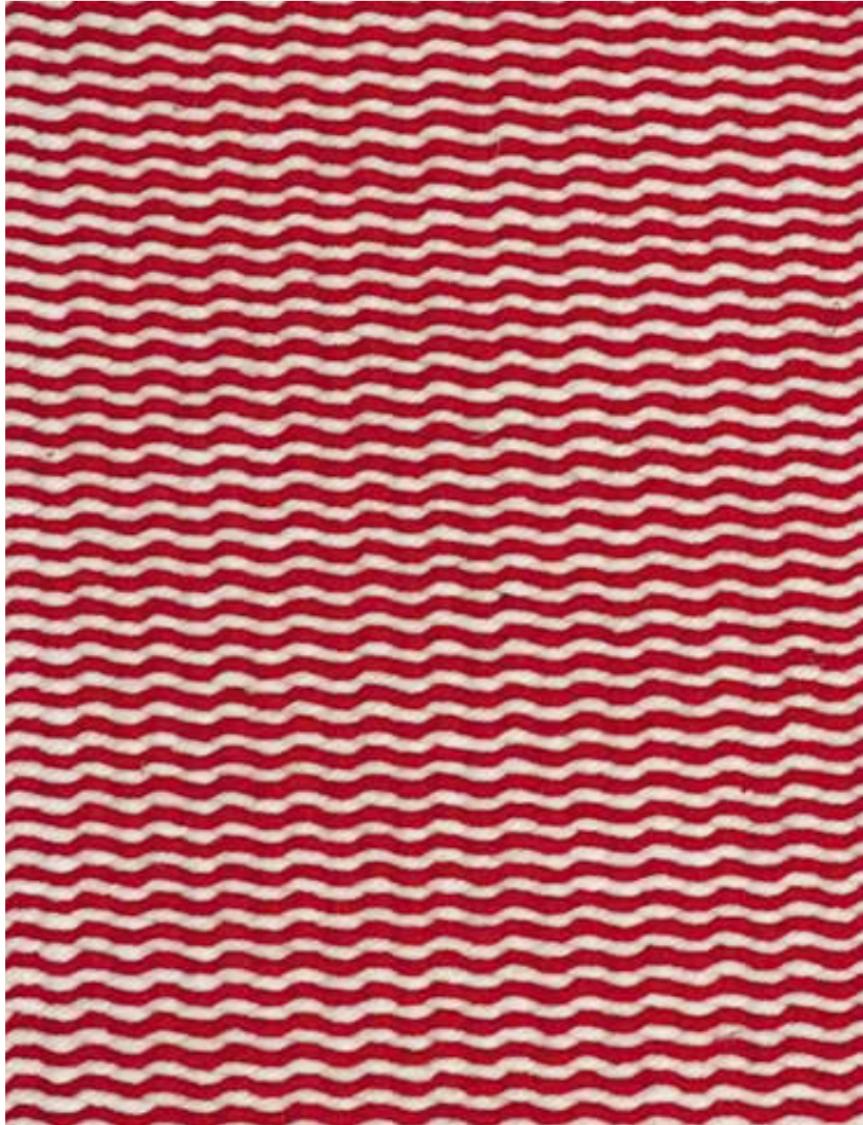
↪ 1934



Vitra®

L'artiste nippo-américain Isamu Noguchi a créé les sculptures lumineuses Akari Light Sculptures dès 1951: plus de 100 modèles de lampes de table, lampadaires ou plafonniers, fabriqués à la main en papier washi. Il leur donna le nom d'«akari», le terme japonais qui exprime la clarté et la lumière. Le design d'Isamu Noguchi fait partie de la collection Vitra près de Bâle, dont le principe directeur est de concevoir des produits novateurs avec des designers afin de créer des espaces publics et privés inspirants dans le monde entier.

From 1951, the American-Japanese artist and sculptor Isamu Noguchi created the Akari Light Sculptures – more than 100 models, made of Washi paper, consisting of table, floor and ceiling lamps. He chose the name “akari” for these objects, a word that means light and brightness in Japanese. Isamu Noguchi’s designs are part of the Vitra Collection in Basel, the essence of which is creating innovative products with great designers for inspirational public and private spaces worldwide.



⌚ Tapis (Carpet) «duo»

✍ Isabel Bürgin

⌚ Bâle Basel

🌐 isabel-buergin.ch

👉 1986



Isabel Bürgin

À Bâle, Isabel Bürgin tisse à la main dans sa société individuelle des pièces faites pour l'éternité. Ses produits allient les qualités des matériaux traditionnels à un design moderne. À l'instar de la couverture «wollok» aux motifs originaux et colorés, contrastant avec la simplicité de la matière première. Quant au fin mélange bicolore du tapis «duo», il brille de sa structure plate et douce en pure laine de mouton suisse.

Pieces woven by hand are made to last an eternity in the one-woman enterprise Isabel Bürgin in Basel. Her products combine the benefits of traditional materials with modern design. The “wollok” blanket is ingenious in its colour scheme and complex pattern, yet simple and dry in its quality and touch. The “duo” rug made of pure Swiss sheep's wool shimmers in its finest blend of two colours, and is smooth yet soft.

B E R N



胄 V18

Margrit Linck

匙 Berne Bern

linck.ch

1942



Céramique Linck

Dans sa jeunesse, Margrit Linck apprend la poterie à Heimberg et prend très tôt conscience de la nécessité d'un renouveau dans la céramique traditionnelle pour répondre aux besoins modernes. Elle commence alors à développer une nouvelle esthétique pour la céramique utilitaire. Aujourd'hui, son amour pour les formes achevées est perpétué dans l'atelier près de Berne, où les créations de Margrit Linck sont encore produites à la main sur un tour de potier traditionnel.

As a young woman, Margrit Linck learned about pottery and producing ceramics in Heimberg, Switzerland. She knew early on that the tradition of pottery needed renewed impetus to respond to the demands of the modern age. So she began to develop a new language of design for everyday ceramics. Today, her love for the perfect form is pursued with a passion in the atelier in Bern, where Margrit Linck's designs are still produced following traditional handmade manufacturing on potter's wheels.



HIT ess.tee.tisch t-6500

Jürg Bally, 1951; Daniel Hunziker, 2014

Glarus



horgenglarus.ch



1880



horgenglarus

Conçue en 1950 par l'architecte Jürg Bally, alors créateur de meubles pour horgenglarus, la «ess.tee.tisch» était un cadeau d'anniversaire pour sa future épouse Ica, chez qui manquait une table. Tout est dans le nom: ajustable en hauteur, la table à manger «Ess» s'abaisse à l'heure du «Tee». Cet ingénieux mécanisme d'ascenseur a été perfectionné en 2014 par l'ingénieur Daniel Hunziker, et horgenglarus fabrique encore la table aujourd'hui.

The architect and furniture designer for horgenglarus at the time, Jürg Bally, designed the “ess.tee.tisch” in 1950 as a birthday present for his future wife Ica as her room was lacking a table. As the name suggests, the table can be converted from a dining table to a coffee table by moving it up or down. The clever lifting mechanism was perfected in 2014 with design engineer Daniel Hunziker, and the table is produced by horgenglarus to this day.

GRAUBÜNDEN



Sdratsch Val Müstair

Sta.Maria, Val Müstair

Handweberei Tessanda

tessanda.ch

1928



Tessanda

En 1928, les femmes du Val Müstair avaient peu d'espoir de dégager un revenu propre et travaillaient surtout comme domestiques ou fermières. C'est à cette époque que Floriana Andry et Fida Lori fondèrent, avec le prêtre du village Rudolf Filli, l'atelier de tissage artisanal Tessanda de Sta. Maria, pour leur proposer une alternative. L'atelier existe encore aujourd'hui et on y tisse à la main des textiles de grande qualité selon une tradition ancestrale.

In 1928, women living in Val Müstair had little prospect of their own income, and mainly worked as maids and farmers. In this era, Floriana Andry and Fida Lori founded the hand weaving mill Tessanda together with the village priest Rudolf Filli in Santa Maria, so as to offer the women of the region an alternative. The weaving mill exists to this day and still weaves high-quality textiles by hand, according to the old tradition.

JURA & THREE-LAKES



 Polychromie Architecturale

 La Chaux-de-Fonds / Zurich

 Le Corbusier

 lescouleurs.ch

 1931



Les Couleurs®

La couleur est un vecteur d'ambiance émotionnel. Elle peut susciter la joie, la tristesse ou même le désespoir. Elle constitue un élément architectural dans presque chaque espace, comme en avait conscience l'architecte suisse Le Corbusier. En 1931 et 1959, il crée deux collections de couleurs, sa «Polychromie Architecturale» étant composée de 63 nuances qui reflètent chacune des effets spécifiques sur l'espace et sur l'humain. La société Les Couleurs Suisse AG permet l'usage du nuancier Les Couleurs® Le Corbusier à certains fabricants seulement.

Colour and emotion are inextricably linked. A colour can inspire happiness, sadness or frustration. The use of colour constitutes an architectonic element in almost every room, something that Swiss architect Le Corbusier knew only too well. In 1931 and 1959, he created two colour palettes. His "Polychromie Architecturale" features 63 architectural shades, with each hue embodying specific spatial and human effects. Les Couleurs Suisse AG is the global licensor of the original Les Couleurs® Le Corbusier – which it only grants to select manufacturers.





Fidea Design

«Car nous ne pouvons pas être l'un sans l'autre», disaient la bougie et son bougeoir. Avec All-in-One, les deux sont en symbiose parfaite. Toute en cire de haut en bas, la bougie coulée à la main à la fondation Züriwerk brûle dix à douze heures. Et en se consommant, la bougie s'élimine entièrement par elle-même. Idéale donc, pour celles et ceux qui aiment vivre sans s'encombrer. Le label lucernois Fidea Design est gage de produits intelligents, dont beaucoup sont fabriqués et transformés dans des institutions sociales en Suisse.

“Because we cannot be apart” – said the candle to the holder. In the All-in-One, the two are now symbiotically united – made entirely of wax from top to bottom, the candle is made by hand in the Züriwerk Foundation and burns for 10 to 12 hours. As it burns down, the candle essentially cleans up after itself. Perfect for those who prefer to not have too much clutter standing around. The Fidea Design label from Lucerne is synonymous with elegant and intelligent products, which are manufactured and finished in social institutions across Switzerland.



H&H System 38

Locarno / Zurich

xilobis.ch



Mario Bissegger & Stefan Plüss

2007



xilobis

Un ingénieux principe modulaire évite de jeter les meubles du label tessinois xilobis quand les besoins évoluent et qu'ils ne vont plus avec le reste: ils sont simplement transformés. De plus, presque tous leurs composants sont 100 % recyclables. Pour la fabrication, on utilise exclusivement du bois de bouleau multicouche issu de la sylviculture durable et certifié FSC. Abondante, cette essence repousse aussi rapidement.

Thanks to a modular principle, furniture from the Ticino label xilobis need not be discarded when living circumstances change and it no longer fits in a room. Instead it can be modified. Almost all components of the furniture are also 100 per cent recyclable. Only FSC-certified multi-layer birchwood from sustainable forestry is used in the manufacturing process. Birchwood is available in abundance and also grows very quickly.



HTH Loop Chair

Willy Guhl

† Payerne



eternit-gardenanddesign.ch



1954



Eternit®

C'est avec une bande continue en fibrociment que le créateur suisse Willy Guhl créa en 1954 un grand classique du design: un fauteuil-sculpture connu sous le nom de Loop Chair. Lorsqu'au début des années 1950, Guhl rejoint Eternit comme créateur de produits pour jardins, nul ne se doute encore de ce qui adviendra. Guhl est fasciné tant par la plasticité du ciment à l'état humide que par sa stabilité après séchage. Ses travaux de l'époque demeurent la base de l'actuelle collection Jardin & Design d'Eternit.

With a fibre-cement panel connected in an infinite loop, Swiss designer Willy Guhl created his classic of modern design in 1954: a sculptural seat, known as the Loop Chair. When Guhl was first hired by Eternit as a designer of garden products in the 1950s, nobody could imagine where this would lead. Guhl was fascinated by the plasticity of cement while still wet and its later stability once dry. His works created the foundation for Eternit's garden and design collection as it is today.



 ZURIGA E2

 Moritz Güttinger

 Zurich

 zuriga.coffee

 2016



ZURIGA

C'est parce qu'ils ne trouvaient pas de bonne machine à expresso que les fondateurs de ZURIGA ont commencé à développer le modèle qui leur conviendrait parfaitement. En est né un objet design minimaliste et élégant, un compagnon raffiné pour le petit déjeuner et les pauses café. Aujourd'hui encore, chaque machine est fabriquée à la main. Si l'esthétique est soignée, le café qu'elle prépare est délicieux.

As they struggled to find a good espresso machine, the founders of ZURIGA set to work and created the perfect model themselves. The end result was a minimalist and elegant design piece and a stylish companion for mornings and during coffee breaks. Each machine is still made by hand and not only looks stunning but also makes great coffee.



Linus Natural undyed

Oliver Balsiger

Zurich

lavie-home.ch

2017



La Vie

Un bon sommeil commence par le bon linge de lit. C'est ce que revendique le label zurichois La Vie, dont le linge de maison en coton bio moelleux et en lin frais est produit au Portugal de façon durable et équitable. Puisque les produits durent longtemps, les designs restent sobres et intemporels – des compagnons sereins de tous les jours. Et si la chambre à coucher doit s'afficher plus fraîche et plus ludique, les designs se combinent à ravir.

A good night's sleep starts with the right bedlinen. This opinion is shared by Zurich-based label La Vie, whose household textiles are made from soft organic cotton and cool linen and produced in a fair and sustainable way in Portugal. These products are made to last, which is why the textile designs are timeless and simple, the perfect accompaniment to everyday life. If you want something fresher and more original in your bedroom, the designs can also be combined in a mix and match approach.



H&H Sideboard Tre Due

Andreas Niederer

Winterthur Winterthur

reseda.ch

2005



Reseda

C'est lors d'une balade avec son père que vint à Andreas Niederer, fondateur et gérant de la maison de meubles Reseda, l'idée de son entreprise. Trois jours après la fin de ses études universitaires, il commença à en établir le concept, axé dès lors sur la fabrication durable. Les designs de Reseda visent à améliorer la qualité de la vie et de l'habitat par la générosité esthétique et la sensualité qui les caractérisent. Au terme du processus, seuls des modèles uniques quittent l'atelier de Winterthour.

It was while out walking with his father that the idea of establishing his own furniture company came to Andreas Niederer, founder and managing director of Reseda. Three days after his last university exam, he started to define his company concept, with sustainable manufacturing at its core. Designs by Reseda strive to help improve quality of living and life by offering aesthetic pleasure and sensuality. At the end of it all, every piece that leaves production in Winterthur is unique.

ZURICH REGION



 Bauhaused 2

 Zurich

 Sophie Probst & Michele Rondelli



zigzagzurich.com



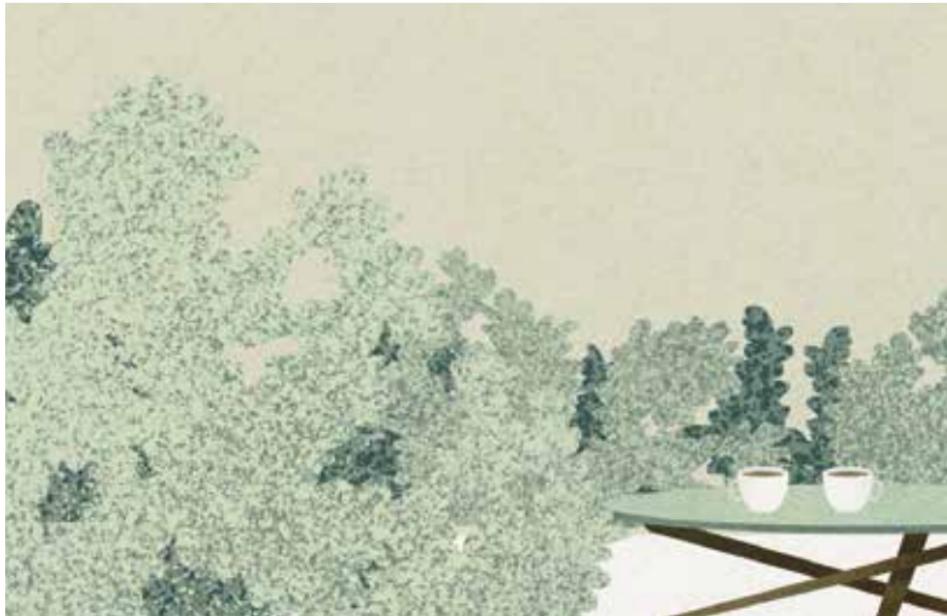
2013



ZigZagZurich

La collection de couvertures en laine des artistes et designers de ZigZagZurich est une interprétation et célébration de l'art en laine de Nouvelle-Zélande. Du travail du label zurichois avec des artistes internationaux naissent des objets design uniques. Ainsi, la collaboration avec la créatrice de textile allemande Sophie Probst et le designer italien Michele Rondelli a abouti à des couvertures en laine aux formes et motifs graphiques colorés. Des cocons de rêve pour se blottir au chaud.

The wool blanket collection of artists and designers at ZigZagZurich interprets and celebrates art in New Zealand wool. The collective work of the Zurich label with international artists creates characteristic design pieces. The collaboration with German textile designer Sophie Probst and Italian designer Michele Rondelli resulted in wool blankets with vibrant graphic shapes and patterns that are perfect for snuggling up and getting cosy.



Les Boutique & Design Hotels sont un hommage réussi au goût et au raffinement. Les hôtels des catégories spéciales Boutique Hotel, Design & Lifestyle et Unique d'HotellerieSuisse s'adressent en particulier aux hôtes amateurs d'architecture, de design et de culture.



Le Boutique Hotel se distingue par l'individualité de sa décoration et par sa personnalité affirmée.

The Boutique Hotel is characterised by special individuality and personality in its furnishings and service.



Un Design & Lifestyle Hotel s'appuie sur un concept global, mis en œuvre de manière cohérente, et sur son expression esthétique en matière de design, d'architecture (intérieure) et de qualité du service.

A Design & Lifestyle Hotel is based on an overall concept, which is consistently implemented and which finds its aesthetic expression in design, (interior) architecture and service quality.



The Boutique & Design Hotels are a successful homage to the tasteful and exquisite. With the specialised categories of Boutique Hotel, Design & Lifestyle and Unique by HotellerieSuisse, the hotels position themselves towards guests with an affinity for architecture, design and culture.



Un hôtel marqué Unique a un concept / une ligne directrice hors du commun, qui fixe et documente sa particularité et sa philosophie.

An establishment with the Unique specialisation has a unique concept / motif, which defines and documents its philosophy and what makes it special.

Boutique & Design Hotels

MySwitzerland.com/boutiquedesign



Trouve ton Swiss Wine Gourmet Restaurant

swisswinegourmet.ch

A déguster avec modération



SWISS WINE

Suisse. Naturellement.

1



DER TEUFELHOF BASEL

BASEL



+41 (0)61 261 10 10
info@teufelhof.com
teufelhof.com

BASEL REGION

Au cœur de la vieille ville de Bâle, le Teufelhof offre un kaléidoscope de couleurs culturelles et gastronomiques. Les amateurs d'art et les gourmets trouveront dans cette auberge un théâtre, deux restaurants, l'Atelier et le Bel Étage, un café-bar, une brasserie et une boutique de vins.

A colourful kaleidoscope of culture and gastronomy awaits at the Teufelhof in the middle of Basel's old town. For art fans and foodies, the hotel complex includes a theatre, the Atelier and Bel Etage restaurants, a bar and coffee lounge, as well as a brewery and wine shop.



Urbanité – tradition – modernité
Urban lifestyle – tradition – innovation



Hans Pösinger



2

SWISS LODGE

SILO HOSTEL BY TALENT BASEL



BASEL REGION

+41 (0)61 555 06 06
hostel@silobasel.com
silobasel.com



Ce boutique-hostel réunit dans l'ancien entrepôt à grains de Bâle les jeunes talents de l'hôtellerie et de la gastronomie. Élégamment rénové, le Silo offre avec le restaurant Soulfood et des salles de réunion modernes des concepts hôtelier et gastronomique innovants.

The boutique hostel in the former granary of the city of Basel is a platform for rising stars from the hospitality and gastronomy industries. Innovative hotel and culinary concepts await in the cleverly converted silo with its soul food restaurant and modern meeting rooms.



Harry Gugger Studio



Boutique – innovation – originalité

Boutique – innovation – novelty

VOLKSHAUS BASEL

BASEL



+41 (0)61 690 93 00
reservation@volkshaus-basel.ch
volkshaus-basel.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Une générosité bienfaisante et une utilisation attentive de l'héritage historique sont les marques distinctives des chambres et des suites – de vrais havres de paix cosy. Conçu par Herzog & de Meuron, le Volkshaus Basel est une nouvelle référence en termes de design et de qualité.

Spaciousness and thoughtful treatment of the historic building characterise the rooms and suites, which are an oasis of cosiness and relaxation. Designed by Herzog & de Meuron, the Volkshaus Basel sets new design and quality standards.



Créativité – design – inspiration
 Creativity – design – inspiration



Herzog & de Meuron



VICTORINOX



reddot winner 2022

SPECTRA 3.0 LET INNOVATION TAKE YOU FURTHER

Expand your horizons and let life take flight:
with an ingenious and sustainable
design for effortless travel.

FROM THE MAKERS OF THE ORIGINAL SWISS ARMY KNIFE™
ESTABLISHED 1884



NOMAD DESIGN & LIFESTYLE HOTEL BASEL



+41 (0)61 690 91 60
info@nomad.ch
nomad.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Urbanité et design: entre sobriété du béton apparent, chaleur du chêne, étoffes colorées, les nomades se sentent bien à l'Eatery, qui propose un voyage culinaire autour du monde. La vue de la bibliothèque donne sur la cour intérieure aux allures de jungle.

Urban and stylish: nomads feel at home between the plain exposed concrete walls, warm oak wood and colourful fabrics. In the Eatery, you can enjoy culinary travels around the world. And from the library, you can look out into the jungle – oops, we mean the courtyard.



Architecture – design – style de vie
Architecture – design – lifestyle



Bucher Bründler



5

★★★★★

BELLEVUE PARKHOTEL & SPA ADELBODEN



+41 (0)33 673 80 00
info@bellevue-parkhotel.ch
bellevue-parkhotel.ch

BERN



Le regard s'évade au-delà du charmant village montagnard vers les Alpes bernaises enneigées et la cascade mugissante de l'Entschligefäll: depuis 1901, les adeptes du design se reposent ici dans le parc luxuriant ou aux bains saillins et savourent la cuisine d'inspiration française au Restaurant Belle Vue.

The views extend over the idyllic mountain village to the snow-capped Bernese Alps and the thundering Engstligen Falls: since 1901, design-savvy guests have been relaxing here in the lush park, in the brine bath or enjoying culinary highlights in the French inspired Belle Vue restaurant.



Bucher Bründler



Cosy – élégant – gourmet

Cosy – elegant – gourmet

6



HOTEL SCHWEIZERHOF BERN & SPA

BERN



+41 (0)31 326 80 80
reservations@schweizerhofbern.com
schweizerhofbern.com

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

La rencontre de la tradition avec l'esprit de l'époque et un design élégant: dans cet hôtel de luxe historique situé en plein cœur de Berne, les hôtes se régale dans l'ambiance nostalgie de la Jack's Brasserie et se détendent dans l'espace bien-être ou sur la Sky Terrace.

Tradition combined with contemporary flair and elegant design: the historic luxury hotel in Bern's most central location offers culinary delights in the nostalgic Jack's Brasserie and relaxation in the wellness area or on the Sky Terrace.



Tradition – charme – luxe
 Tradition – charm – luxury



Maria Vafiadis,
 MKV Design



7

★★★★

THE BRISTOL BERN



+41 (0)31 311 01 01
welcome@thebristol-bern.ch
thebristol-bern.ch

BERN



Cet hôtel empreint de tradition de la vieille ville de Berne rend hommage à l'art de vivre britannique. À l'intérieur dominent les carreaux, le laiton brillant et les matériaux bruts. Scones et confiture à l'heure du thé, ainsi que bières, pies et burgers au bar viennent compléter la carte.

This traditional hotel in Bern's old town celebrates the British way of life. The interior design features plenty of plaid, shiny brass and raw materials. Of course, there are scones and jam for afternoon tea, as well as beer, pies and burgers at the bar.



Zellweger Architekten



Charme british – modernité – divertissement
British – modern – fun

8

★★★

BOUTIQUE HOTEL MOOSEGG

EMMENMATT



+41 (0)34 409 06 06
hotel@moosegg.ch
moosegg.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

La nature à proximité directe: tandis que les chambres sont aménagées dans un style nordique, on respire l'air de la région dans l'espace bien-être en plein air avec hot pot et sauna, au lumineux restaurant GaultMillau ainsi que dans la chaleur voluptueuse du bistro.

Nature up close: while the rooms are furnished in a Nordic style, guests can breathe the fresh air of the region in the open-air wellness area, complete with hot tub and sauna, in the brightly designed GaultMillau restaurant and in the comfortably warm pub.



Proximité – nature – délectation
 Closeness – nature – pleasure



Livia Mosimann,
 Jürg Rothenbühler



9



BOUTIQUE HOTEL & RESTAURANT GLACIER GRINDELWALD



+41 (0)33 853 10 04
helloc@hotel-glacier.ch

BERN



Au pied de l'emblématique trio Eiger, Mönch et Jungfrau, cet hôtel-chalet rénové se fond dans l'environnement idyllique. L'alliance harmonieuse des matériaux de construction alpins et du design contemporain à l'intérieur de l'hôtel invite à s'y attarder.

At the foot of the iconic Eiger, Mönch and Jungfrau triumvirate, the renovated chalet-style hotel blends perfectly into the surrounding idyll. The use of materials from the Alps and the contemporary design of the hotel's interior intertwine harmoniously and invite guests to linger a while.



Francesca Alder,
Bofor Design



Bien-être – gastronomie fine – style alpin
Wellness – fine dining – Alpine style

10



HOTEL AN DER AARE

SOLOTHURN



+41 (0)32 626 24 00
info@hotelaare.ch
hotelaare.ch



BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Cet hôtel au bord de l'Aar associe histoire et modernité dans ce qui était jadis la maison des sœurs de l'ancien hôpital. Dans le jardin d'été ensoleillé sur les rives du fleuve, les hôtes savourent l'apéritif après un circuit découverte à travers Soleure, la «ville du 11».

The Hotel an der Aare in the former nuns' house of the old hospital combines history with modernity. In the sunny summer garden directly on the river, guests enjoy an apéritif after their discovery tour through Solothurn, the city with a link to the number 11.



Histoire – modernité – romantisme
 History – modernity – romance



Kurt Stalder
 Architekten





11



BOUTIQUE-HOTEL SPEDITION THUN



+41 (0)33 550 59 09
info@speditionthun.ch

B E R N



Les poutres en chêne vieilles de 120 ans et la décoration de ce boutique-hôtel urbain sont une ode à l'histoire de cet ancien entrepôt. Conçues chacune différemment, ses 15 chambres concilient design moderne et héritage historique.

The 120-year-old oak beams and the decor in the urban boutique hotel celebrate the history of the old shipping building. And the 15 individually designed rooms feature modern designs while still paying respect to the building's historical past.



Stylt Tramoli



La rencontre du design et de la tradition
Tradition meets modern design

12



CONGRESS HOTEL SEEPARK

THUN



+41 (0)33 226 12 12
info@seepark.ch
seepark.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Le panorama du parc de l'hôtel sur les montagnes et le lac de Thoune laisse de nombreux amoureux de la nature sans voix. Cet hôtel sur les rives du lac avec espace bien-être et restaurant gastronomique jouit d'un emplacement idéal pour les excursions dans la région de Thoune.

The panoramic views of the mountains and Lake Thun from the hotel park will amaze many a nature lover. The lakeside hotel scores highly with its wellness area, a gourmet restaurant and its perfect location for excursions in the Thun region.



Délectation – détente – liberté
 Pleasure – relaxation – freedom



Iria Degen Interiors





13

★★★

HOTEL WUNDERBAR ARBON



+41 (0)71 440 05 05
welcome@hotel-wunderbar.ch



Wunderbar (merveilleux) – tout est dans le nom l'ancienne cantine de l'usine Saurer, avec son paisible jardin et ses lapins, séduit par son charme postindustriel et sa grande convivialité. On y dort dans d'élégantes chambres ou dans les deux tubes tubes de rêve situés directement sur les rives du lac de Constance.

The name says it all: the Saurer company's old factory canteen, including its secluded garden and some rabbits, enchants guests with its post-industrial charm and warmth. Visitors stay in stylish rooms – or in one of the two dream tubes right on Lake Constance.



Züst Gübeli Gambetti



Des coins merveilleusement paisibles
Wonderfully cosy nooks

14



HOTEL BÄREN

GONTEN



+41 (0)71 588 06 09
reservation@baeren-gonten.ch
baeren-gonten.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Le Bären a été construit en 1602. L'hospitalité appenzelloise, l'ancrage régional et un sens du raffinement caractérisent toute son histoire: ici, on se régale dans la Bärenstube tandis que le célèbre sommelier Hans Rhyner sert des grands crus.

The Bären was built in 1602. The hotel's Appenzell hospitality, strong local roots and sense of taste have been constants ever since: here, you can feast in the Bärenstube restaurant while wine luminary Hans Rhyner serves up fine wines.



Tête-à-tête entre tradition et modernité
 Tradition meets the contemporary



Roger Bechtiger
 Architektur



15

★★★

SORELL HOTEL CITY WEISSENSTEIN ST. GALLEN



+41 (0)71 228 06 28
cityweissenstein@sorellhotels.com
sorellhotels.com/city-weissenstein



Un oiseau multicolore accueille les hôtes et invite à s'attarder sur les sièges. L'intérieur rend hommage avec goût à la ville du textile. Les étoffes de Jakob Schlaepfer et Christian Fischbacher apportent une note de confort aux éléments modernes.

A colourful bird welcomes guests and invites them to linger in the seating area. The interior is a tasteful homage to the textile city. The fabrics by Jakob Schlaepfer and Christian Fischbacher add a cosy touch to the modern elements.



IDA 14 by Karsten
Schmidt



Simplicité – beauté – inspiration
Simple – beautiful – inspiring



SBB CFF FFS



Partir en vacances
sans stress et dans
le respect du climat avec
les transports publics.

Vos bagages sont pris en charge chez
vous et vous attendent à votre hôtel.

cff.ch/shop-bagages





16

★★★★★

HÔTEL D'ANGLETERRE GENÈVE



+41 (0)22 906 55 22
resa@richmail.com
dangleterrehotel.com

GENEVA



Cet hôtel géré par une entreprise familiale construit en 1872 se dresse là où pétille l'élégance chic de Genève: sur le quai du Mont-Blanc avec vue sur le jet d'eau, l'emblème de la ville. Le Leopard Room Bar a été primé comme meilleur bar hôtelier de l'année par «Hideaway Guides».

The family business was founded in 1872, and the location of the hotel is where Geneva exudes its sophisticated elegance: on the Quai du Mont-Blanc, overlooking Geneva's landmark – the Jet d'Eau. The Leopard Room Bar was named the best hotel bar of the year by "Hideaway Guides".



Anthony Krafft



Vue – délectation – esprit familial
Views – pleasure – welcoming

17



HÔTEL LES ARMURES

GENÈVE



+41 (0)22 818 71 72
reception@lesarmures.ch
lesarmures.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

L'ancien et le nouveau... Mariant joyeusement les murs de pierre et de bois médiévaux avec quelques meubles contemporains, l'hôtel séduit immuablement ses visiteurs. Cet édifice datant du XVII^e siècle se trouve sur les hauteurs de la vieille ville.

Traditional, yet modern – in terms of style, the hotel impresses with a whimsical combination of medieval-looking stone walls and wooden walls with trendy furniture. The 17th-century building is located high up in the centre of the old town.



Charmant – raffiné – élégant
 Charming – exclusive – elegant



Amélie Carrafang



18

★★★★★

HÔTEL BRISTOL GENÈVE



+41 (0)22 716 57 00
bristol@bristol.ch

GENEVA



Situé près du pont du Mont-Blanc qui enjambe le Rhône à sa sortie du lac Léman, le luxueux Bristol met la ville et ses splendeurs aux pieds de ses hôtes: musée, lac, boutiques design, cafés et bars ne sont qu'à quelques pas.

The luxurious Bristol is located right at the Pont du Mont-Blanc Rhône crossing, where guests have the city on Lake Geneva at their feet: just a few steps away are museums, the lake, designer boutiques, cafés and bars, all wrapped in Geneva grandeur.



Annie Zéau

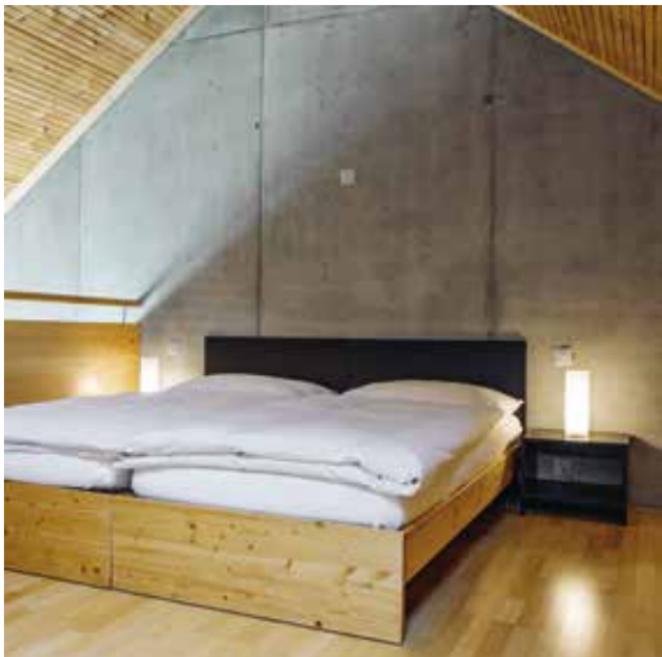


Luxueux – intime – unique
Luxurious – intimate – unique

19

SWISS LODGE

ALL IN ONE HOTEL INN LODGE CELERINA



+41 (0)81 834 47 95
info@innlodge.ch
innlodge.ch

G R A U B Ü N D E N

Avec le Corviglia et environ 400 kilomètres de sentiers VTT devant ses portes, l'Inn Lodge est le point de départ rêvé pour les vététistes en Engadine. 365 jours par an, l'hôtel propose des chambres modernes et une excellente infrastructure.

The Inn Lodge with its minimalist design is the ideal base for mountain bikers in the Engadin, since the Corviglia is right on its doorstep, offering cycle routes covering around 400 km. The hotel offers modern rooms and the ideal infrastructure all year round.



Sportif – pratique – moderne
Sporty – practical – modern



Büro Fanzun



20

★★★★★

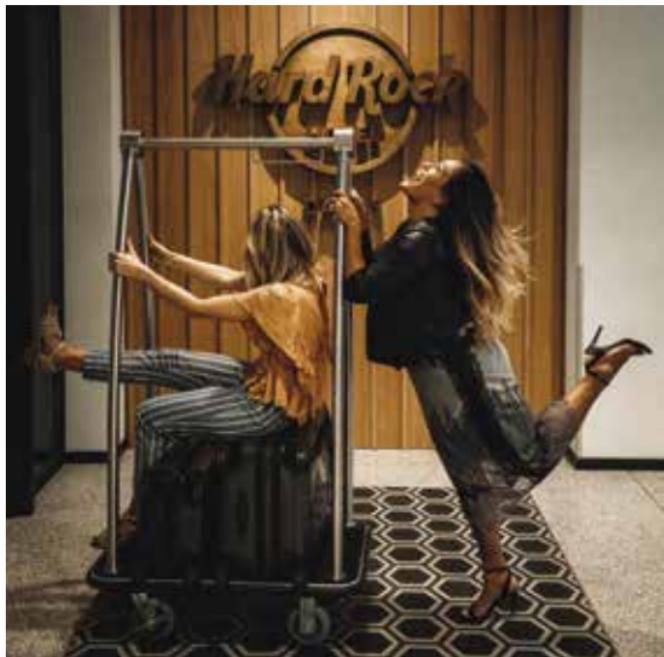
HARD ROCK HOTEL DAVOS

DAVOS



GRAUBÜNDEN

+41 (0)81 415 16 00
info@hrhdavos.com
hardrockhotels.com/davos



La rencontre du rock'n'roll et des Alpes suisses: cet hôtel avec suites de rock stars chics et bar sur le toit garantit d'intenses moments avec les typiques expériences culture et concert hard rock. Et des sensations qui résonnent encore longtemps.

Rock'n'roll meets the Swiss Alps: the hotel with swanky rock star suites and a rooftop bar makes for lively moments with its typical Hard Rock culture and concert experiences. And for impressions that last a long time.



Woods Bagot



Cool – intense – branché
Cool – lively – stylish

21



ALPENGOLD HOTEL DAVOS

DAVOS DORF



+41 (0)81 414 04 00
info@alpengoldhotel.com
alpengoldhotel.com

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Cet «œuf d'or» futuriste trône au-dessus du lac de Davos. Le reflet du soleil sur la façade est tout aussi hypnotisant que l'installation lumineuse réalisée par l'artiste londonien Moritz Waldemeyer dans le hall. L'hôtel attire le regard sous toutes les perspectives.

The futuristic “golden egg” towers above Lake Davos. The reflection of the façade during the day is as hypnotising as the light installation by London artist Waldemeyer in the lobby. The hotel is an eye-catcher from any perspective.



Doré – vue – harmonie
 Golden – views – harmony



Oikios



22

★★★★★

THE HIDE HOTEL FLIMS



GRAUBÜNDEN

+41 (0)81 91115 11
welcome@thehidofilms.ch



Couleurs vives, bois sombre et velours élégant: cet hôtel de style urbain est pourtant entouré de montagnes. Et il n'y a pas que le design qui détonne avec l'emplacement: au restaurant, la cuisine du Proche-Orient est sublimée par des arômes suisses.

Impactful colours, dark wood and fine velvet: the hotel exudes urban lifestyle, even while surrounded by mountains. And it's not just the design that's special about this location: in the restaurant, Middle Eastern cuisine is refined with flavours from Switzerland.



Erik Nissen Johansen



Agréable – urbain – alpin
Cosy – urban – Alpine

23

★★★

HOTEL GASTHAUS KRONE

LA PUNT CHAMUES-CH



+41 (0)81 854 12 69
info@krone-la-punt.ch
krone-la-punt.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Ambiance boisée dans cet hôtel où les bois massifs de la région décorent des chambres au style moderne. Tandis que la cuisine réserve des expériences gastronomiques à base d'arole, on retrouve cet arbre dans les confortables salles de restauration, idéales pour des soirées divertissantes autour de vins de choix.

Here, it's all about wood: the rooms feature modern furnishings using solid wood from the region. While the kitchen experiments with Swiss stone pine, the cosy pine-panelled dining rooms are an ideal setting for fun evenings enjoying selected wines.



Gastronomie – vins – art
 Food – wine – art



Ruch & Partner
 Architekten



24



BESTZEIT LIFESTYLE & SPORT HOTEL

PARPAN / LENZERHEIDE



GRAUBÜNDEN +41 (0)81 354 00 54
info@bestzeit.ch
bestzeit.ch



Ici où les bois locaux sont associés à des couleurs vives, les hôtes peuvent s'accorder une pause en toute simplicité. Les balcons des chambres, tout comme la salle de repos de l'espace bien-être, offrent une vaste vue sur les montagnes grisonnes et la piste de coupe du monde de Lenzerheide.

Wherever local wood is combined with bright colours, guests will find a relaxed chance to unwind. The rooms' balconies – just like the relaxation room in the wellness area – offer far-reaching views of the Graubünden mountains and the Lenzerheide World Cup slope.



Christoph Sauter
Architekten



Style de vie – modernité – convivialité
Lifestyle – modernity – warmth

25



ENGADINER BOUTIQUE-HOTEL GUARDAVAL SCUOL



+41 (0)81 861 09 09
info@guardaval-scuol.ch
guardaval-scuol.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

L'intérieur de ce boutique-hôtel du vieux cœur de Scuol allie créations de designers et éléments de style traditionnel. Les hôtes peuvent y faire une pause à l'espace bien-être ou au restaurant et accéder au Bogn Engiadina via une passerelle.

The rooms of the boutique hotel in the old village centre of Scuol are furnished with designer pieces and feature traditional style elements. Guests enjoy the hotel's wellness area or restaurant and can reach the Engadin Bad Scuol spa directly via a walkway.



Authenticité – design – histoire
Authentic – design – history



Renato Maurizio



26

★★★★★

NIRA ALPINA SILVAPLANA



GRAUBÜNDEN

+41 (0)81 838 69 69
info@niraalpina.com
niraalpina.com



L'imposant bâtiment en terrasses tout de bois et de granit propose à ses hôtes divers restaurants et bars. Et offre un accès direct à la télécabine du domaine de randonnée et ski du Corvatsch. Après une journée active, le farniente est au programme du spa.

The striking terrace building, designed with lots of wood and granite, offers its guests various restaurants and bars as well as direct access to the cable car that goes to the Corvatsch mountain for both skiing and hiking. After a day of action, the spa beckons guests to indulge in doing absolutely nothing.



Hans Hirschi AG
Samedan, Stricker
Architekten Pontresina



Ski in, ski out – chic alpin – extravagant
Ski-in, ski-out – Alpine chic – extravagance

27



CARLTON HOTEL ST. MORITZ

ST. MORITZ



+41 (0)81 836 70 00

info@carlton-stmoritz.ch

carlton-stmoritz.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Pour se sentir bien. À l'hôtel Carlton, l'intérieur intemporel devient cosy et le raffinement s'allie à la tradition. Les chambres et suites séduisent avec des étoffes luxueuses et la vue sur le lac de Saint-Moritz – le spa et les deux restaurants offrent une ambiance douillette.

A space to feel at home. Timeless interior meets cosiness, nobility meets tradition at the Carlton Hotel. The rooms and suites enchant guests with exquisite fabrics and views of Lake St. Moritz – while the spa and two restaurants offer a cosy ambience.



Caractère unique – accueil personnel – élégance
Individual – personalised – elegant



Carlo Rampazzi



28

★★★

SCHLOSSHOTEL CHASTÈ TARASP



GRAUBÜNDEN

+41 (0)81 861 30 60
chaste@bluewin.ch



La structure vivante du bois d'arolle marque autant la physionomie de cet hôtel de longue tradition que le château de Tarasp voisin les paysages de la Basse-Engadine. Cuisine raffinée et espace bien-être contribuent à un séjour de qualité.

The vibrancy of the Swiss pine used throughout is as central to the character of this traditional hotel as the nearby Tarasp Castle is to the landscape of the Lower Engadine. Fine food and the wellness offering add to the distinguished feel.



Rudolf Pazeller



Maison pleine de charme, tradition et saveurs
Charm, tradition and pleasure – Engadine-style

29



HOTEL ALPINA VALS VALS



+41 (0)81 920 70 40
info@alpina-vals.ch
alpina-vals.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Cet établissement familial raffiné se trouve directement sur la place du village. Sa rénovation, une déclaration d'amour moderne à l'architecture régionale, offre un confort absolu. Les hôtes profitent d'une entrée à prix réduit aux célèbres thermes situés à seulement cinq minutes.

This fine, welcoming hotel stands right on the village square. Its renovation is a modern declaration of love to regional architecture and ensures dignified comfort. Guests also enjoy discounted admission to the famous thermal spa just five minutes away.



Institution – esprit familial – élégance
Institution – welcoming – elegant



Gion A. Caminada

A photograph showing the lower half of a person in motion. They are wearing bright green trousers, a black jacket, and brown pointed-toe pumps. The background is a light-colored sidewalk.

Suivre son
propre style.

Le voyage,
c'est ce que
vous en faites.

A STAR ALLIANCE MEMBER

swiss.com

Made of Switzerland.

30



HÔTEL DE LA FLEUR DE LIS

LE LOCLE



+41 (0)32 931 18 48
info@fleur-de-lis.ch
fleur-de-lis.ch

JURA & THREE LAKES

Située au cœur d'une petite ville inscrite au Patrimoine mondial de l'UNESCO, l'imposante bâtisse abrite un bistro à la cuisine locale, un cellier ainsi que 22 chambres de caractère mêlant histoire et modernité.

This impressive building in the heart of the UNESCO World Heritage village houses a bistro serving local cuisine, a wine cellar and 22 characterful rooms offering a perfect blend of history and modernity.



Historique – moderne – charmant
 Historic – modern – charming



R. Knecht & F. Meier



31

★★★

BOUTIQUE HOTEL THE RIVER HOUSE ANDERMATT



LUCERNE-LAKE LUCERNE REGION

+41 (0)41 88 700 25
river@theriverhouse.ch



Les huit chambres conçues chacune à leur manière de cet hôtel alpin sont des petits bijoux. L'établissement vieux de 300 ans, rénové de la cave jusqu'au toit selon des critères écologiques, séduit par des matériaux naturels, tels le bois, la pierre ou le granit de Vals.

The eight individually designed rooms of this Alpine hotel are little gems. The 300-year-old hotel was renovated from top to bottom, while being mindful of the environment, and impresses with natural materials such as wood, stone and Vals granite.



Sarah Keller,
Kevin Obschlager,
Anders Bärg



Non conventionnel – bon plan – Swisstainable
Unconventional – insider tip – Swisstainable

32



THE CHEDI ANDERMATT ANDERMATT



+41 (0)41 888 74 88
info@chediandermatt.com
chediandermatt.com

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Le chic alpin allié à la sérénité asiatique: au-delà de la Cheese Tower et de la cuisine japonaise, l'expérience design et style de vie du The Chedi Andermatt atteint son apogée dans l'espace bien-être avec sa piscine à débordement ainsi que son installation thermale et hydro-thérapeutique.

Alpine chic meets Asian zen: the design and lifestyle experience at The Chedi Andermatt captivates guests with its unique cheese tower, Japanese cuisine and expansive wellness area with infinity pool, thermal baths and hydrotherapy facilities.



Alpin – asiatique – authentique
Alpine – Asian – authentic



Jean-Michel Gathy



LUCERNE - LAKE LUCERNE REGION

+41 (0)41 618 32 00
info@villa-honegg.ch
villa-honegg.ch

33



HOTEL VILLA HONEGG

ENNETBÜRGEN



La somptueuse villa sur le versant ensoleillé qui domine le lac des Quatre-Cantons s'intègre harmonieusement dans le panorama alpin. Des soirées de musique classique aux projections cinématographiques en passant par les expositions d'art, le programme de la Villa Honegg est placé sous le signe de la créativité.

The magnificent villa on a sunny slope above Lake Lucerne blends in harmoniously with the surrounding mountain setting. From classical music soirées and art exhibitions to film screenings – the Villa Honegg attracts visitors with its creative social programme.



Jestico + Whiles



Naturel – unique – discret
Natural – exceptional – private

34



HOTEL HERMITAGE

LUZERN



+41 (0)41 375 81 81
welcome@hermitage.ch
hermitage.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Transformé par Herzog & de Meuron, cet hôtel présente un jeu impressionnant de formes, de couleurs et d'éléments, avec le lac des Quatre-Cantons en toile de fond. Le Beach Club, le bar et le restaurant offrent diversité et élégance.

This hotel, located right on the shores of Lake Lucerne and redesigned by Herzog & de Meuron, features an impressive interplay of shapes, colours and elements. The beach club, bar and restaurant provide a varied, aesthetically pleasing offering.



Repos – expérience – style de vie
 Relaxation – experience – lifestyle



Herzog & de Meuron



35

HOTEL ANKER LUZERN LUZERN



LUCERNE - LAKE LUCERNE REGION

+41 (0)41 220 88 00
anker@remimag.ch
hotel-restaurant-anker.ch



Cet établissement traditionnel sur la Pilatusplatz de Lucerne a fait l'objet d'une soigneuse rénovation pour être transformé en un boutique-hôtel contemporain de charme. Si la façade protégée a été conservée, le design clair et les palettes de couleurs redonnent vie à l'hôtel.

The carefully converted traditional hotel on Pilatusplatz in Lucerne has been transformed into a contemporary boutique hotel with ambience. The protected historical façade has been preserved, while the clean design and colour palette have breathed new life into the hotel.



Martin Polzer



Hip – cool – tendance

Hip – cool – trendy

36



BOUTIQUE HOTEL SCHLÜSSEL

LUZERN



+41 (0)41 210 10 61
welcome@schluessel-luzern.ch
schluessel-luzern.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Le Schlüssel ouvre ses portes sur la Franziskanerplatz depuis 1545 – ce qui ne l'empêche pas de s'inscrire dans l'air du temps: les deux restaurants servent des produits locaux durables, et les chambres classiques sont ponctuées de notes modernes raffinées.

The Schlüssel has been opening its doors on Franziskanerplatz since 1545, but this does not prevent the hotel from honouring the spirit of the times: both restaurants serve sustainable, locally sourced food, and the rooms are classic, with stylish, modern touches.



Urbain – historique – élégant
 Urban – historic – stylish



Samuel Camenzind,
 Marija Bucher-
 Djordjevic



37

★★★★★

HOTEL SCHWEIZERHOF LUZERN LUZERN



LUCERNE - LAKE LUCERNE REGION

+41 (0)41 410 04 10
info@schweizerhof-luzern.ch
schweizerhof-luzern.ch



Cet hôtel de luxe sur les bords du lac des Quatre-Cantons raconte dans ses suites et chambres primées les histoires de ses hôtes célèbres: Mark Twain, Winston Churchill ou Anastacia. Il dispose par ailleurs de deux restaurants haut de gamme et d'un bar tendance avec musique live.

The luxury hotel on Lake Lucerne with its award-winning suites and rooms tells stories of renowned hotel guests such as Mark Twain, Winston Churchill or Anastacia. Of course, there are also two top restaurants and a trendy bar with live music.



LIGNO in-Raum



Innovant – sympathique – traditionnel
Innovative – friendly – traditional

38



RADISSON BLU HOTEL LUCERNE

LUZERN



+41 (0)41 369 90 00
reservations.luzern@radissonblu.com
radissonblu.com/hotel-lucerne

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Derrière la façade en verre coloré du Lakefront Center, 189 chambres luxueusement meublées, ainsi que le restaurant et le bar Luce, invitent les hôtes à se délecter. Vue incluse sur le lac des Quatre-Cantons et le Pilate, la montagne emblématique de Lucerne.

Behind the coloured glass façade of the Lakefront Center, 189 luxuriously furnished rooms, a restaurant and the Luce bar invite guests to come and enjoy themselves. Includes spectacular views of Lake Lucerne and Lucerne's local mountain, the Pilatus.



Personnel – professionnel – inoubliable
 Personal – professional – unforgettable



Rüssli Architekten



+41 (0)41 419 00 00
info@hotel-montana.ch
hotel-montana.ch

39

★★★★★

ART DECO HOTEL MONTANA

LUZERN



Surplombant la promenade du lac de Lucerne, il offre une vue à couper le souffle sur le lac des Quatre-Cantons et ses eaux d'un bleu profond ainsi que sur les montagnes de Suisse centrale. La splendide ambiance Art déco s'invite dans tout l'établissement.

Overlooking Lucerne's lakeside promenade, the hotel offers breathtaking views of deep-blue Lake Lucerne and the mountains of Central Switzerland. The magnificent art deco ambience is reflected throughout the entire hotel.



LIGNO in-Raum
Ina Rinderknecht



Unique – surprenant – extraordinaire
Unique – surprising – unusual

40



LUGANODANTE

LUGANO



+41 (0)91 910 57 00
info@luganodante.com
luganodante.com

TICINO

L'hôtel se trouve au cœur de Lugano, à quelques minutes seulement du célèbre funiculaire Sassellina. Le lounge à l'élégance urbaine accueille les hôtes avec ses couleurs contrastant entre le bois de noyer, le bleu, le rouge corail et le néon «Lost in Paradise».

Located in the heart of Lugano, the hotel is just one minute from the famous Sassellina funicular railway. Colourful contrasts between walnut wood, blue, coral red and the neon “Lost in Paradise” sign welcome guests to the urban elegant lounge.



Cosmopolite – sens du détail – central
 Cosmopolitan – attention to detail – central



Giovanni Franceschelli



41

★★★★★

THE VIEW
LUGANO

TICINO
+41 (0)91 210 00 00
info@theviewlugano.com



Le spa et l'intérieur de ce boutique-hôtel design sont au moins aussi séduisants que la vue sur le lac et les montagnes du Tessin: ses nobles tons bruns, ses parquets pont de bateau en teck, son ameublement subtil et ses grandes baies vitrées rappellent un yacht de luxe.

The spa and interior of this boutique design hotel are just as dazzling as the views of the lake and Ticino mountains: classy shades of brown, teak ship flooring, discreet furnishings and large glass fronts are reminiscent of a luxury yacht.



Alessandro Galloni

Luxe, interprétation moderne
A modern take on luxury

42



VILLA PRINCIPE LEOPOLDO

LUGANO COLLINA D'ORO



+41 (0)91 985 88 55
info@leopoldohotel.com
leopoldohotel.com

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

L'animation de la ville et le lac à leurs pieds, entourés de paysages pittoresques et repus de spécialités méditerranéennes: Dans l'ancienne résidence des Hohenzollern, les hôtes dorment comme des princes et dînent royalement au restaurant Principe Leopoldo.

With the vibrant city and the lake stretching out below, picturesque landscapes all around and a fill of Mediterranean delicacies: guests sleep in the luxurious former residence of the Hohenzollern family and dine like royalty in the Principe Leopoldo restaurant.



Prestige – nature – contes
 Prestige – nature – fairytale



Clemens & Königz



CASA MARTINELLI BOUTIQUE-HOTEL MAGGIA



+41 (0)76 516 30 47
info@casa-martinelli.ch
casa-martinelli.ch

TICINO



Murs historiques et architecture on ne peut plus moderne: les chambres au style épuré offrent un lieu de retraite propice à la déconnexion. Avec le grondement de la chute d'eau en arrière-plan, les vers luisants dansent la nuit à travers la nature. L'endroit ne manque pas de coins paisibles.

Historic walls and state-of-the-art architecture: the puristic rooms create a refuge that invites guests to unwind and relax. With the waterfall roaring in the background, the fireflies dance around at night. There are many cosy spots here.



Luigi Snozzi



Unique – historique – contemporain
Unique – historic – contemporary



RELAIS CASTELLO DI MORCOTE

VICO MORCOTE



+41 (0)91 980 22 52
relais@castellodimorcote.ch
castellodimorcote.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Autrefois couvent du XVII^e siècle, aujourd’hui charmant boutique-hôtel: dans la bâtisse soigneusement restaurée au-dessus du lac de Lugano, des matériaux de construction nobles intégrés dans les structures existantes viennent sublimer la grandeur historique.

What was once a 17th-century monastery is today a charming boutique hotel: in the carefully restored building overlooking Lake Lugano, fine building materials are incorporated into existing structures and join historical grandeur.



Luxe – élégance – raffinement
 Exclusive – elegant – refined



Francesca Neri,
 FNA Concept



45

★★★

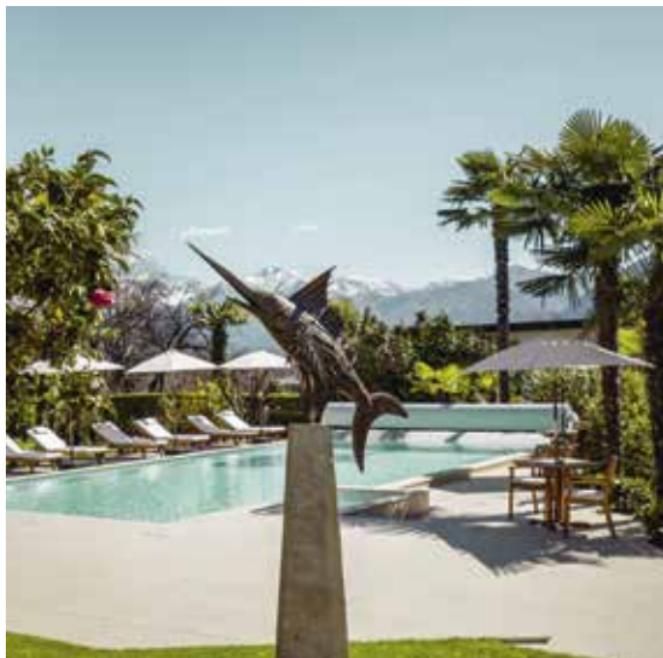
BOUTIQUE-HOTEL REMORINO

MINUSIO-LOCARNO



+41 (0)91 743 10 33
albergo@remorino.ch
remorino.ch

TI CINO



Palmiers, piscine, vue sur le lac: dans cet hôtel au jardin paradisiaque souffle un petit vent chaud méditerranéen qui donne un sentiment de vacances dès la première seconde. Après le riche petit-déjeuner, les très appréciés vélos électriques gratuits permettent d'explorer les environs.

Palm trees, a pool and lake views: in this hotel with its garden paradise, a warm Mediterranean breeze blows, evoking holiday feelings in guests from the moment they arrive. After a plentiful breakfast, guests can explore the area on the popular e-bikes, which can be used free of charge.



Claudio Carbone



Central – charmant – calme

Central – charming – quiet

The Circle – the new district at Zurich Airport

Two Hyatt hotels with a convention center, modern stores and restaurants, medical services, co-working spaces and much more awaits you at the Circle.



zurich-airport.com/circle

Zurich Airport



46

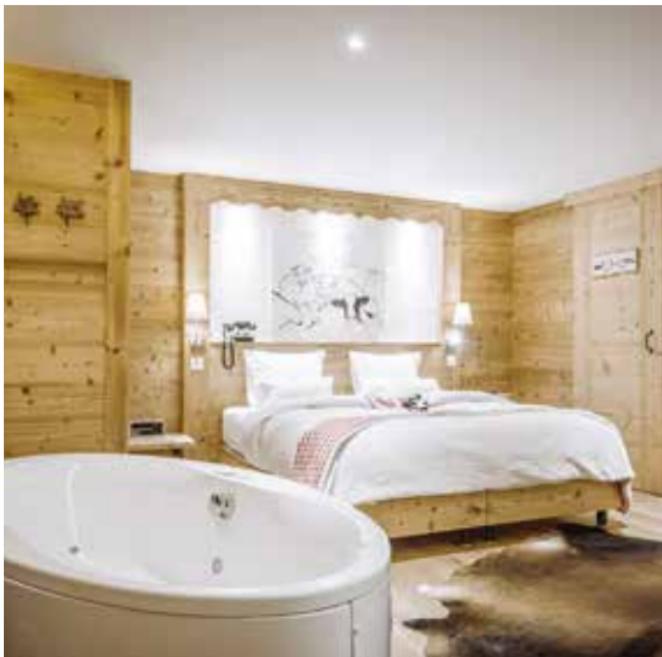


BOUTIQUE HOTEL BEAU-SÉJOUR & SPA CHAMPRÉY



+41 (0)24 479 58 58
info@beausjour.ch
beausjour.ch

VALAIS



À 400 mètres du téléphérique, ce boutique-hôtel à gestion familiale accueille depuis 1914 les sportifs et les amoureux de la nature dans ses 20 chambres. L'après-midi, les hôtes peuvent déguster les gâteaux faits maison et se détendre dans le Spa Nuage.

Located 400 metres from the cable car, this family-run boutique hotel has 20 rooms, and has been welcoming sports enthusiasts and nature lovers since 1914. In the afternoon, there is homemade cake for the guests, and the Spa Nuage is the place to relax.



Sophie Kleinknecht
Zurkirchen



Charmant – chic – note personnelle
Charming – chic – intimate

47



CHANDOLIN BOUTIQUE HOTEL

CHANDOLIN



+41 (0)27 564 44 44
info@chandolinboutiquehotel.ch

chandolinboutiquehotel.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Cet hôtel inauguré en 2017 allie style chalet et modernité: l'aménagement intérieur associe la chaleur alpine à un design intemporel. Tous les meubles sont fabriqués sur mesure et attestent que l'établissement a été conçu avec l'élégance et le confort pour mots d'ordre.

Opened in 2017, the hotel combines chalet style with modern features: the interior fuses alpine warmth with contemporary design. Each piece of furniture is tailor-made and evidence of the elegance and comfort that was put into the hotel's design.



Naturel – alpin – moderne
 Natural – Alpine – modern



Extreme
 Artdesign Studio



48

★★★★

GRAND HOTEL BELLA TOLA & ST-LUC ST-LUC



+41 (0)27 475 14 44
bellatola@bluewin.ch
bellatola.ch

VALAIS



Ce joyau historique situé à 1650 mètres d'altitude entraîne ses hôtes dans un luxueux voyage à travers le temps: l'art de vivre du XIX^e siècle se reflète dans les meubles fidèles à l'époque et qui, associés à de subtils éléments récents, créent une atmosphère de caractère.

This historic gem at 1,650m a.s.l. takes guests on a luxurious journey through time: the original furniture reflects the lifestyle of the 19th century and, in combination with exquisite new elements, creates an ambience full of character.



Anne-Françoise &
Claude Buchs



Ambiance – style – caractère unique
Ambiance – style – exceptional

49



HOTEL W VERBIER

VERBIER



+41 (0)27 472 88 88
reservations.wverbier@whotels.com
wverbier.com

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

L'hôtel de luxe et design W Verbier séduit par son accès direct aux pistes de ski, son panorama dégagé sur les montagnes et ses soirées glamour. Pierre froide, bois chaud, mobilier design emblématique et technologie moderne créent une ambiance captivante.

The luxury and design hotel W Verbier boasts direct access to the ski slopes, breathtaking views of the mountain panorama and glamorous nights. Cool stone, warm wood, iconic design furniture and modern technology come together to create a captivating ambiance.



Style de vie – luxe – refuge
 Lifestyle – luxury – refuge



Concrete Amsterdam



WHITEPOD & SWISSCABIN ECO-LUXURY RESORT LES GIETTES



V A L A I S

+41 (0)24 471 38 38
reservations@whitepod.com
whitepod.com



18 pods, 9 chalets, 1 concept: la rencontre harmonieuse du design, du confort et de la durabilité.
À 1400 mètres d'altitude avec vue sur le lac Léman, chaque pod possède sa propre plateforme panoramique, un poêle à pellets et une alimentation en eau de source.

18 pods, 9 chalets, 1 hospitality concept: to harmoniously intertwine design, comfort and sustainability. At 1,400m a.s.l. and with views of Lake Geneva, every pod, which comes with its own private viewing platform and pellet stove, is supplied with spring water.



Montalba Architects /
Y. Nicoucar



Extraordinaire – écologique – naturel
Extraordinary – eco-conscious – natural

51



CERVO MOUNTAIN RESORT

ZERMATT



+41 (0)27 968 12 12
beyond@cervo.swiss
cervo.swiss

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Avec Zermatt à leurs pieds et le majestueux Cervin devant leurs yeux, les hôtes séjournent ici dans des lodges au design alpin moderne. Le restaurant dégage aussi une atmosphère unique: les artistes des papilles proposent un voyage entre saveurs arabes et locales.

With the town of Zermatt below and views of the majestic Matterhorn, guests stay in lodges with an Alpine, modern design. Unique ambience also awaits in the restaurants: the culinary artists take guests on a journey featuring everything from Arabic to local delicacies.



Détente – durabilité – ambiance
 Relaxation – sustainability – ambience



Dreimeta



UNIVERS KAMBLY

VISITEZ LA MARQUE DE BISCUITS LA PLUS CONNUE DE SUISSE



Découvrez l'Univers Kambly à travers des stations interactives, faites de la pâtisserie sur inscription avec les Maîtres Confiseurs et choisissez vos biscuits préférés dans l'assortiment varié du magasin d'usine.

Liaisons ferroviaires directes depuis Berne (35 min.) et Lucerne (47 min.).

www.kambly.ch/univers-kambly

Univers Kambly, Mühlestrasse 8, 3555 Trubschachen
ouvert tous les jours, entrée gratuite, Tel. +41 34 495 02 22

52



BOUTIQUE HOTEL CŒUR DES ALPES

ZERMATT



+41 (0)27 966 40 80
info@coeurdesalpes.ch
coeurdesalpes.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Sans chichis, mais avec un sens aigu de l'esthétique: au-dessus des toits de Zermatt, le Cœur des Alpes fascine avec sa vue sur le Cervin, l'ambiance personnelle et l'espace bien-être dans la roche avec sauna en bois d'arole, hammam et jacuzzi extérieur.

Without preciousness, but with a sense of taste and aesthetics: the Cœur des Alpes, which rises above the rooftops of Zermatt, impresses guests with its spectacular views of the Matterhorn, the intimate ambience and the wellness area in the cliff, with a pine sauna, hammam and outdoor whirlpool.



Accueillant – note personnelle – chaleureux
 Hospitality – personalised – heart



Heinz Julen



HOTEL MATTERHORN FOCUS

ZERMATT



+41 (0)27 966 24 24
info@matterhorn-focus.ch
matterhorn-focus.ch

V A L A I S



Se réveiller au milieu de la luxuriante nature valaisanne: les grandes fenêtres des chambres permettent aux hôtes de commencer la journée avec un moment de contemplation. L'intérieur aménagé avec des meubles du célèbre architecte Heinz Julen offre d'extraordinaire envolées.

Wake up in the heart of lush Valais nature: the generous windows in the rooms invite guests to pause for a moment every morning before getting up. And the interior with furniture by renowned architect Heinz Julen is fanciful and exhilarating.



Heinz Julen



Innovant – créatif – hors du commun
Innovative – creative – exceptional

HOTEL CARINA ZERMATT

ZERMATT



+41 (0)27 966 40 66
info@carinazermatt.ch
carinazermatt.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Le Carina mise sur un design raffiné basé sur des matériaux naturels, des meubles agréables fabriqués en Suisse ainsi que le travail d'artisans locaux. Dans l'esprit d'une cabane de montagne, l'hôtel invite à se sentir comme chez soi.

The Carina focuses on refined design using natural materials, cosy furniture made in Switzerland and the work of local craftsmen. Still a mountain hut at its heart, the guest house invites guests to feel right at home.



Simplicité – design – accueillant
 Simplicity – design – welcoming



GMAA & MLS Zermatt



55

★★★★★

UNIQUE HOTEL POST ZERMATT



+41 (0)27 96719 31
info@hotelpost.ch
hotelpost.ch

VALAIS



Inauguré au XIX^e siècle, cet hôtel séduit par son élégant style chalet. Bois de sapin sablé, parquet en chêne, feu de cheminée qui crépite, trois restaurants, un pub ainsi que quatre bars et clubs se marient en toute harmonie.

First opened in the 19th century, today the hotel has an elegant mountain lodge style. Sand-blasted pine timber, oak parquet flooring, a crackling open fire, three restaurants, a pub, and four bars and clubs come together to form a whole experience.



architektur + design
zermatt



Unique – cosy – jeune
Unique – ambience – young

56

★★★
HOTEL MATTHIOL
 ZERMATT



+41 (0)27 968 1717
info@matthiol.com
matthiol.com

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Le Matthiol incite à se poser. Son design contemporain est en parfaite harmonie avec l'architecture et l'hospitalité valaisannes. Dehors, vous explorez la nature authentique de Zermatt, et de retour à l'hôtel, les saveurs de la vraie cuisine montagnarde vous accueillent.

The Matthiol invites guests to stay and linger – contemporary design harmonises with Valais building characteristics and hospitality. Right on the doorstep, guests can explore the unspoilt natural paradise of Zermatt, and back at the hotel, the flavours of authentic mountain cuisine await.



Connecté à la nature – personnel – chic alpin
 Close to nature – welcoming – Alpine chic



Fabiana Cortesi,
 Sarah Schwarzenbach



57

★★★★★

THE OMNIA

ZERMATT



+41 (0)27 966 71 71
info@the-omnia.com

V A L A I S



Juché sur un rocher au-dessus de Zermatt, ce mountain lodge allie matériaux valaisans et modernisme américain. Il possède une bibliothèque, un restaurant avec cheminée à foyer ouvert, deux terrasses ensoleillées et un espace spa avec vue sur le Cervin.

On a rock high above Zermatt towers the Mountain Lodge, combining materials from Valais with American modernism. There is a library, a restaurant with an open fireplace, two sun terraces and a wellness area with views of the Matterhorn.



Ali Tayar



Un mountain lodge hors du temps
Timeless Mountain Lodge

58



HÔTEL DES HORLOGERS

LE BRASSUS



+41 (0)21 845 08 45
welcome@hdh.swiss
hoteldeshorlogers.com

VAUD REGION

Dans la Vallée de Joux, l'architecture spectaculaire en zigzag de l'hôtel s'intègre dans le paysage et permet à chaque chambre d'offrir une vue sur la magnifique forêt. À l'intérieur du bâtiment, le design recèle lui aussi de surprenants détails.

This spectacular hotel in the Vallée de Joux zigzags across the landscape like a piece of apparatus, meaning that every room enjoys views of the wonderful forest. The interior design also contains surprising details.



Tourné vers la nature – durable – design
 Close to nature – sustainable – designer



Fabiana Cortesi,
 Sarah Schwarzenbach



Le fromage suisse est artisanal.

Car nous restons fidèles à nos traditions.



Suisse. Naturellement.

Notre Fromage Suisse. 
www.fromagesuisse.ch

59



TRALALA HOTEL

MONTREUX



+41 (0)21 963 49 73
reservation@tralalahotel.ch
tralalahotel.ch



Cet établissement est entièrement conçu autour du Montreux Jazz Festival. Chaque chambre est dédiée à un musicien ou une musicienne ayant marqué l'histoire du festival. Des influences multiples et d'innombrables histoires s'y rencontrent pour une composition des plus harmonieuses.

The hotel is all about the Montreux Jazz Festival. Each room is dedicated to a different musician from the festival's history, creating multilayered influences and infinite stories, which flow together to create a harmonic overall composition.



Musique – musique – music
 Music – music – music



NOR Architectes

Vaud Region





60

★★★★

ROMANTIK HOTEL MONT-BLANC AU LAC MORGES



VAUD REGION

+41 (0)21 804 87 87
info@hotel-mont-blanc.ch
hotel-mont-blanc.ch



Le parfum des fleurs de la terrasse embaume l'intérieur et les tapisseries, rideaux et cadres sont joliment fleuris. Construit en 1857, cet hôtel à l'atmosphère joviale et romantique se trouve sur le pittoresque vieux port avec promenade le long du lac.

The scent of flowers wafts inside from the terrace, and the flowers in bloom settle softly on wallpaper, curtains and pictures. Built in 1857, this lakefront hotel by the picturesque old harbour is both whimsical and romantic.



R. Knecht & F. Meier



Tradition – modernité – vue sur le lac
Traditional – modern – lake views

61



HÔTEL-RESTAURANT VALROSE

ROUGEMONT



+41 (0)26 923 77 77
welcome@valrose.ch
valrose.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Les douze chambres modernes de style chalet offrent un cadre chaleureux et authentique à quelques pas du village alpin vaudois. Le plus récent des deux restaurants propose des expériences culinaires d'exception avec des menus comptant jusqu'à neuf plats.

The 12 rooms, furnished in a modern chalet style, offer a cosy and authentic ambiance on the edge of this alpine village in Vaud. The newer of the two restaurants offers unique culinary experiences with menus of up to nine courses.



Table raffinée – chic alpin – cadre chaleureux
 Fine dining – alpine chic – cosy



l'Opificio



62

★★★★★

GRAND HÔTEL DU LAC VEVEY



VAUD REGION

+41 (0)21 925 06 06
info@ghdl.ch



Le Grand Hôtel séduit par son emplacement sur les rives du lac Léman au bleu profond enchanteur. Ce joyau du XIX^e siècle allie avec douceur et beaucoup de doigté histoire et modernité, grandeur et simplicité.

The Grand Hôtel is not only enchanting because of its location directly on the shores of deep-blue Lake Geneva. This gem from the 19th century combines history and modernity, grandeur and lightness – gently and skilfully with a great deal of finesse.



Pierre-Yves Rochon



Délectation – vue – design
Pleasure – views – design

VICTORIA HOTEL & RESIDENCE

VILLARS-SUR-OLLON



+41(0)24 495 31 31
Info@var.ch
villarsvictoria.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Rénové en 2021, le design moderne et minimaliste de l'hôtel crée une atmosphère de tranquillité et de relaxation. Situé au bas des pistes de ski, l'hôtel offre une variété culinaire avec trois restaurants et un espace bien-être pour la détente.

Renovated in 2021, the hotel's inspired and modern design creates an atmosphere of tranquility and deceleration. Located next to the ski slopes, the hotel offers culinary variety with three restaurants and a wellness area for relaxation.



Zen & expérience créative
Zen & Creative Experience



Iconia Group



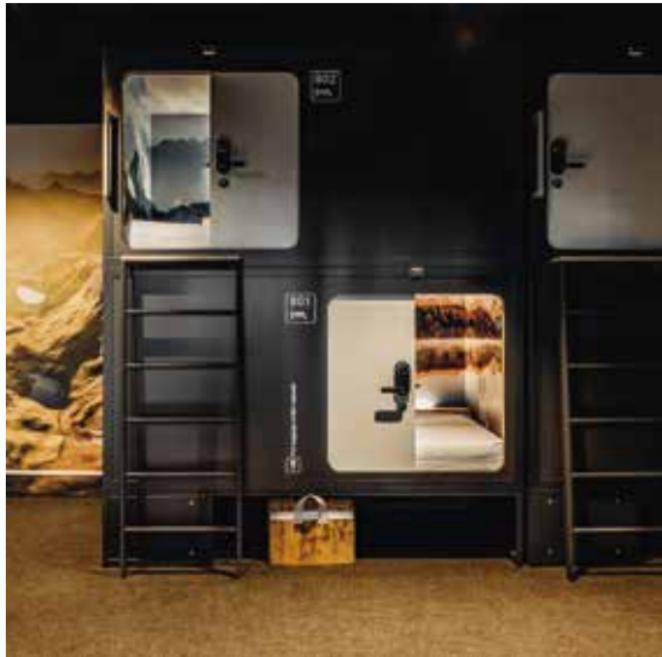
64

ALPINE GARDEN – CAPSULE HOTEL KLOTEN



ZURICH REGION

+41 (0)78 222 71 54
alpinegarden@capsulehotel.ch
capsulehotel.ch



L'Alpine Garden Capsule Hotel accueille les voyageurs en solo et les groupes du monde entier directement au Check-in 1 de l'aéroport de Zurich. L'hôtel propose dans une ambiance alpine des capsules de qualité suisse, des hot pots et des espaces communs inspirants.

Directly at Check-in 1 at Zurich Airport, the Alpine Garden – Capsule Hotel welcomes solo travellers and groups from all over the world. The hotel offers Swiss quality capsules, hot tubs and inspiring communal spaces united in an alpine-themed world.



Alpine Industrial



Capsule – ambiance – communauté
Capsule – vibe – community

65



ROMANTIK SEEHOTEL SONNE

KÜSNACHT



+41 (0)44 914 18 18
home@sonne.ch
sonne.ch



Une émeraude sous le soleil du lac de Zurich: situation idyllique, symbiose entre patrimoine historique et architecture contemporaine – avec ses 40 chambres élégantes, le Sonne (soleil) brille d'une beauté intemporelle.

An emerald on the sunny side of Lake Zurich: with its 40 stylish rooms and splendid location, the Sonne perfectly combines a historic building with contemporary architecture, radiating timeless beauty.



Accès au lac – art – histoire
 Lake access – art – history



Oberholzer & Brüschi-
 weiler Architekten



66



ALEX LAKE ZÜRICH THALWIL



ZURICH REGION

+41 (0)44 552 99 99
info@alexlakezurich.com



Cet hôtel luxueux à l'architecture et au design alliant pierre et verre se dresse sur cinq étages et séduit par son emplacement sur les rives du lac. Le bateau de l'établissement mène les hôtes aux joyaux idylliques sur les bords du lac de Zurich ou jusqu'à la ville pour un voyage culturel.

The luxurious lakeshore hotel with architecture and design in stone and glass extends over five floors and attracts guests with its direct lakeside location. The hotel's own boat takes guests to idyllic spots on Lake Zurich or to the city for a cultural trip.



Marazzi + Paul
Architekten



Unique – proche de l'eau – durable
Unique – near the lake – sustainable

67



AMERON ZÜRICH BELLERIVE AU LAC

ZÜRICH



+41 (0)44 244 42 42

info@ameron-zuerich.ch

ameron-zuerich.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

S'immerger dans les Années folles pour y faire le plein d'énergie: les chambres de style Art déco stimulent l'inspiration, le bar offre une bouffée d'extravagance et la cuisine propose des recettes du monde entier grillées sur pierre de lave.

Travel back to the Golden Twenties and return full of energy: the art deco-style rooms are refreshingly inspiring, the bar exudes a touch of extravagance, and the kitchen features recipes from around the world grilled on lava stone.



Moderne – méditerranéen – convivial
Modern – Mediterranean – friendly



Monoplan Schweiz



68

★★★

B2 HOTEL ZÜRICH ZÜRICH



ZURICH REGION

+41 (0)44 567 67 67
zurich@b2boutiquehotels.com
b2boutiquehotels.com



Dormir là où l'on brassait la bière autrefois: l'hôtel et son oasis de bien-être se trouvent dans l'ancienne brasserie Hürlimann. Le bois de chêne et les lustres en bouteilles de bière du Wine Library rappellent les jours d'antan.

Stay in a place where beer was once brewed: the hotel and its adjoining wellness oasis is located in the grounds of the former Hürlimann brewery. The oak wood floors and chandeliers made from beer bottles in the Wine Library are reminiscent of days gone by.



Ushi Tamborriello



Style de vie – histoire – personnalité
Lifestyle – (hi-)story – character

69



GREULICH DESIGN & LIFESTYLE HOTEL

ZÜRICH



+41 (0)43 243 42 43
info@greulich.ch
greulich.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Y habiter plutôt qu'y loger: cet hôtel du très tendance 4^e arrondissement de Zurich associe une atmosphère agréable à un design épuré. Toutes les chambres sont équipées d'un tapis de yoga et le Blau, le restaurant de l'hôtel, est ouvert tôt le matin jusque tard le soir.

Living instead of lodging: this hotel in Zurich's trendy District 4 neighbourhood combines cosy ambience with purist design. All rooms come equipped with a yoga mat, and the Blau hotel restaurant is open from early in the morning until late in the evening.



Art - bleu - ambiance épurée
Art - blue - purist



Romero & Schäfle





70



HOTEL CITY ZÜRICH ZÜRICH



+41 (0)44 217 17 17
hoteicity.ch
hoteicity.ch

ZURICH REGION



Après un rendez-vous professionnel éprouvant ou une longue ballade en ville, cet hôtel est un lieu de retraite confortable en plein cœur de Zurich. Le contraste des couleurs et les éléments stylistiques transforment chacune des 60 chambres en un objet de design unique.

After a challenging business meeting or a long stroll through the city, this hotel in the heart of Zurich is a cosy retreat. Thanks to the contrasting colours and style elements, each of the 60 rooms is entirely unique.



Dyer-Smith Frey



Central – moderne – accueillant
Central – modern – inviting

71



HOTEL PLATTENHOF

ZÜRICH



+41 (0)44 251 19 10
hotel@plattenhof.ch
plattenhof.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Cet élégant hôtel est à quelques pas des sites culturels de Zurich tels l'Opéra, le Schauspielhaus, le Kunsthaus et la vieille ville. L'art est omniprésent dans ses couloirs et au bar, les 37 chambres individuelles sont meublées avec des classiques du design.

This stylish hotel is within walking distance of Zurich's cultural venues such as the Opera House, Schauspielhaus, Kunsthaus and the old town. Art is everywhere along the hallways and in the bar, while the 37 individually conceived rooms are furnished with design classics.



Design – central – local
 Design – central – local



Bächi Steiner
 Architekten



72

★★★

MARKTGASSE HOTEL ZÜRICH



ZURICH REGION

+41 (0)44 266 10 10
info@marktgassshotel.ch
marktgassshotel.ch



La Marktgasse est l'une des plus vieilles auberges de Zurich et resplendit toujours d'un éclat intemporel. Son design élégant associé à la haute gastronomie d'Andreas Caminada fait de cet hôtel un lieu culte de la vieille ville zurichoise.

The Marktgasse is one of the oldest guest houses in Zurich and still boasts a timeless charm. With its tasteful design, combined with top gastronomy by Andreas Caminada, the guest house has cult status in Zurich's old town.



Miller & Maranta



Histoire – charme – cuisine
Historic – charm – culinary offerings



PARK HYATT ZÜRICH ZÜRICH



+41 (0)43 883 12 34
zurich.park@hyatt.com
parkhyattzurich.com

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Le Park Hyatt est un hôtel urbain moderne décoré d'œuvres d'artistes de renom. Au-delà de son aspect culturel et de ses installations de pointe, les hôtes du Park Hyatt Zürich profitent du Parkhuus, un restaurant avec cuisine de démonstration ouverte, du très urbain Onyx Bar et du lobby avec sa cheminée à foyer ouvert.

The modern city hotel features rooms with works by renowned artists. Aside from culture and sophisticated furnishings, the Park Hyatt Zurich offers the Parkhuus restaurant with an open show kitchen, the urban Onyx Bar and the lobby with an open fireplace.



Contemporain – élégant – cosmopolite
Contemporary – elegant – cosmopolitan



Meili Peter Architekten



74

SIGNAU HOUSE & GARDEN ZÜRICH



ZURICH REGION

+41 (0)44 201 96 96
welcome@signauhouse.com
signauhouse.com



Ce petit boutique-hôtel se trouve dans le quartier des villas de Zurich. Cette oasis emplie de style retirée de l'agitation urbaine propose des chambres aux couleurs apaisantes, un étang à nénuphars idéal pour lire un bon livre ou encore une salle de cinéma pour se détendre devant un film.

This small boutique hotel with a park is located in the villa district. The stylish oasis far away from the urban hustle and bustle invites guest to sleep surrounded by muted colours, read a good book by the lily pond or watch a film in the hotel's own cinema.



EMI Architekten



Petit – raffiné – intime
Small – exquisite – cosy

75



FIVE ZURICH

ZÜRICH



+41 (0)44 456 5555
fzh.reservations@fivehotelsandresorts.com
fivehotelsandresorts.com

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Cette nouvelle destination allie découverte et gastronomie. Avec une vue imprenable sur la ville et les montagnes, elle offre 45 suites luxueuses et 42 chambres lifestyle non moins spacieuses, des restaurants primés internationalement, une boîte de nuit sur le toit ainsi qu'une piscine extérieure exceptionnelle et un spa.

This new destination favours pure adventure and indulgence: it features 45 luxurious suites and 42 suite-sized lifestyle rooms, internationally award-winning restaurants, a rooftop night-club, a unique outdoor pool and spa – all with incomparable views of the city and mountain scapes.



Expérience culinaire – vue – luxe
 Experience gastronomy – views – luxury



Nabil Akiki



ZURICH REGION

+41 (0)44 387 41 41
seefeld@sorellhotels.com
sorellhotels.com/de/seefeld

76



SORELL HOTEL SEEFELD ZÜRICH



Un élégant concept de couleurs et des matériaux de qualité pour des pièces attrayantes de style Art déco: cet hôtel du quartier de Seefeld à Zurich est idéalement situé pour découvrir l'offre artistique et culturelle, le lac et les nombreux restaurants de la ville.

A chic colour concept and high-quality materials for inviting rooms with an art deco style: the hotel in Zurich's Seefeld district is ideally located for discovering the city's artistic and cultural offerings, the lake and its numerous restaurants.



Christian Fierz



Style – culture – atmosphère

Style – culture – ambience

77



HOTEL SEIDENHOF – MEMBER OF SORELL HOTELS

ZÜRICH



+41 (0)44 228 75 00
info@hotelseidenhof.com
hotelseidenhof.com

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Prédestiné aux visiteurs qui veulent parcourir Zurich en toute flexibilité: les vélos gratuits de l'hôtel Sorell permettent d'éviter les embouteillages et les trams bondés sur la très vivante Bahnhofstrasse. L'établissement séduit par son design intemporel et son standing sans prétention.

Predestined for visitors who want to move flexibly through Zurich: guest can take advantage of the free Sorell bikes to avoid traffic jams and crowded trams on lively Bahnhofstrasse. This hotel impresses with its timeless design and unpretentious ambience.



Dynamique – central – historique
 Dynamic – central – historic



Andrin Schweizer



ZURICH REGION

+41 (0)44 521 03 03
st.peter@sorellhotels.com
sorellhotels.com/st-peter

78

★★★

SORELL HOTEL ST. PETER

ZÜRICH



Le St. Peter, entre la gare centrale et la promenade du lac, est un lieu de contrastes: vieille ville historique et architecture intérieure moderne, trépidation urbaine au-dehors et oasis de verdure dans la cour intérieure, et l'alliance du confort et d'un design élégant.

The St. Peter, between the main railway station and the lake promenade, is a place of contrasts. The historic old town and modern interior design, vibrant city life right on the hotel's doorstep and a green oasis in the inner courtyard – and inside the hotel, elegant design melts into cosy ambience.



Andrin Schweizer



Oasis – design – point de départ

Oasis – design – starting point

79



STORCHEN ZÜRICH

ZÜRICH



+41 (0)44 227 27 27
info@storchen.ch
storchen.ch

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Ce boutique-hôtel sur les rives de la Limmat séduit par son design minimalist et le raffinement de son mélange de matériaux dans des tons pastel doux. L'esthétique des lampes attire l'œil et envoûte par l'atmosphère agréable qu'elle crée.

Located right on the Limmat river, this boutique hotel seduces guests with its minimalist design and exquisite mix of materials in soft pastel hues. One thing that stands out are the beautifully shaped lamps, which create a cosy ambience.



Convivial – unique – durable
 Friendly – unique – sustainable



P. Meier & Partner





80

25HOURS HOTEL ZÜRICH WEST ZÜRICH



ZURICH REGION

+41 (0)44 577 25 25
res.zuerichwest@25hours-hotels.com
25hours-hotels.com



Terrains industriels reconvertis, clubs, musées contemporains: le voisinage de cet hôtel du quartier très tendance de Züri-West est pour le moins créatif. Il est ici lui-même un kaléidoscope bigarré qui allie harmonieusement chambres pleines de style et cuisine variée.

In the trendy area of Züri-West, surrounded by converted industrial sites, clubs and contemporary museums, the hotel is located in the midst of a creative neighbourhood. The hotel itself is a kaleidoscope of colours, with stylish rooms and varied cuisine.



Alfredo Häberli Design
Development



Coloré – singulier – cosy
Colourful – unexpected – cosy



25HOURS HOTEL LANGSTRASSE ZÜRICH



+41 (0)44 576 50 00
res.langstrasse@25hours-hotels.com
25hours-hotels.com

BOUTIQUE & DESIGN HOTELS

Le 25hours Hotel est chez lui entre la très animée Langstrasse et l'Europaallee, au cœur de l'effervescence zurichoise. Les œuvres de différents artistes viennent sans cesse enrichir l'atelier de l'hôtel par leur nouveauté et leur créativité.

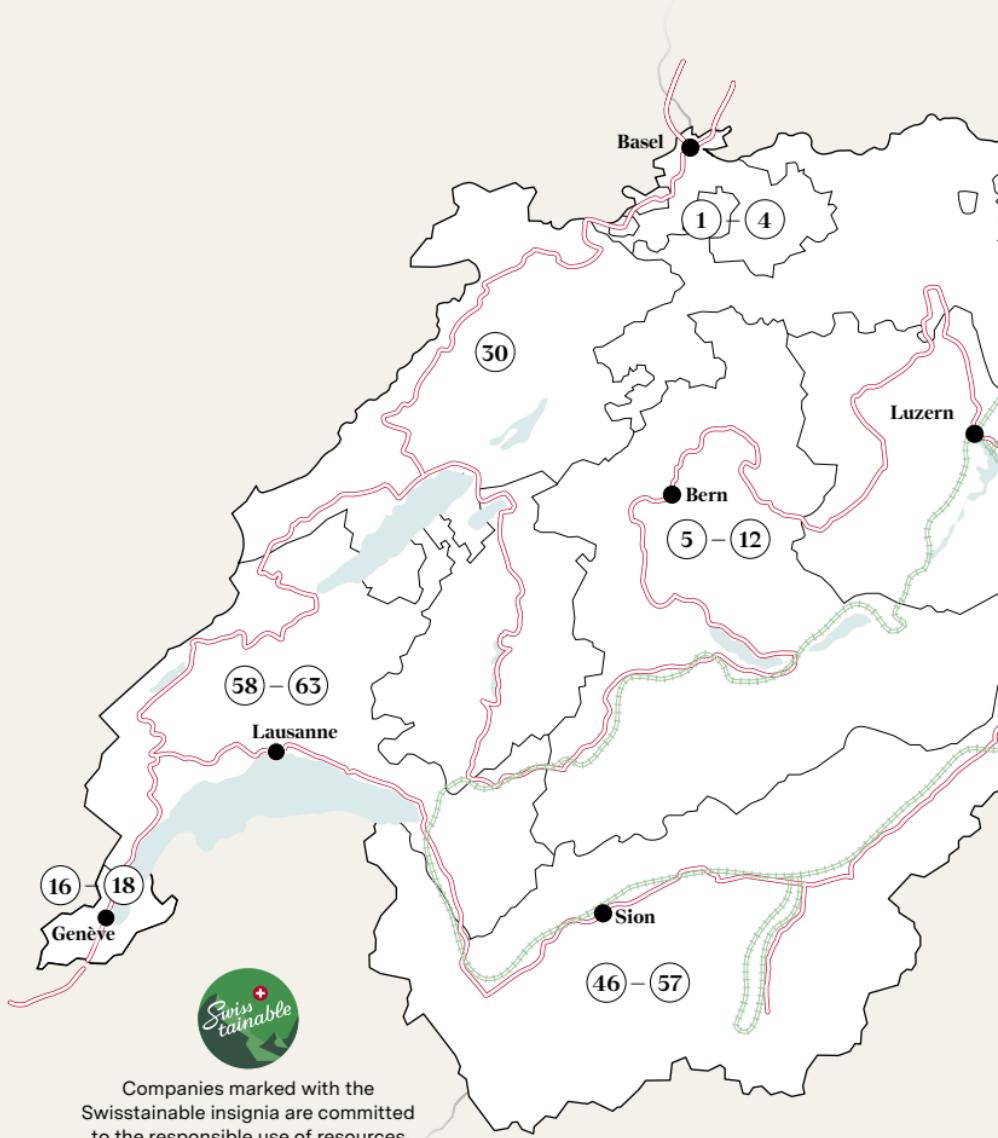
The 25hours Hotel is located between flashy Langstrasse and Europaallee, where Zurich resembles a lively hidden object puzzle. Works by an ever-changing team of artists provide new creative input to the hotel studio.



Vivant – urbain – créatif
Lively – urban – creative



Studio Aisslinger Berlin



Companies marked with the
Swisstainable insignia are committed
to the responsible use of resources
in Switzerland as a travel destination.

→ MySwitzerland.com/swisstainable



Holidays in Switzerland

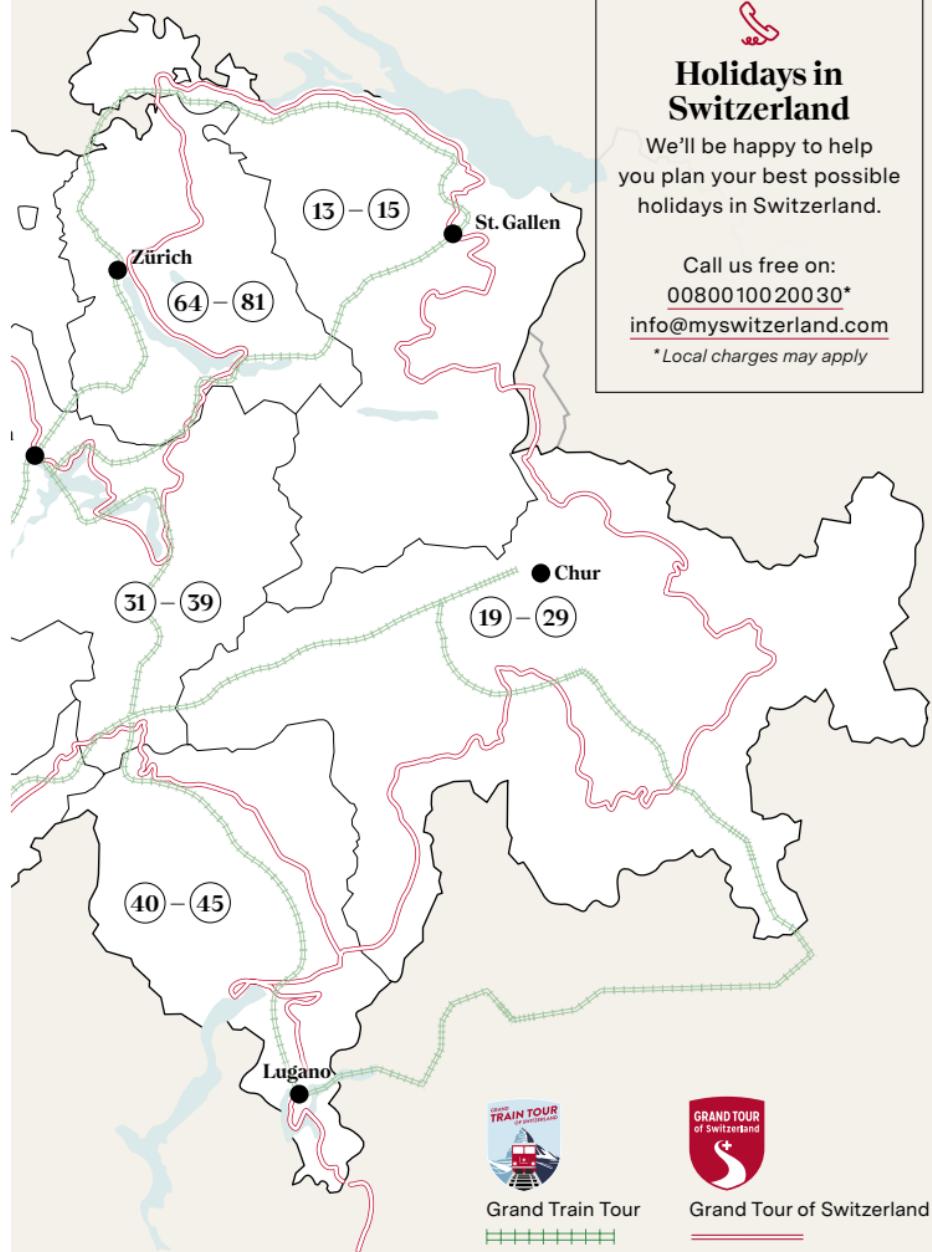
We'll be happy to help you plan your best possible holidays in Switzerland.

Call us free on:

0080010020030*

info@myswitzerland.com

*Local charges may apply



Strategic premium partners

 **HotellerieSuisse**

hotelleriesuisse.ch

RAIFFEISEN

raiffeisen.ch



SBB CFF FFS

sbb.ch

Swiss Travel System.

mystsnet.com



 **SWISS**

swiss.com

Strategic partners



americanexpress.ch

coop

coop.ch

Europcar

europcar.ch

GASTRO SUISSE

gastrosuisse.ch



cheesesfromswitzerland.com



VICTORINOX

victorinox.com

Zurich Airport

zuerich-airport.com

 **ZURICH**

zurich.ch

Official partners


APPENZELLER BIER

appenzellerbier.ch

BMC

bmc-switzerland.com


GÜBELIN

gubelin.com


Hallwag
Kümmerly+Frey

swisstravelcenter.ch


HARLEY-DAVIDSON CYCLES

harley-davidson.com

Hertz

We're here to get you there.

hertz.ch


Kambly

kambly.com

KIRCHHOFER
INTERLAKEN · SWITZERLAND

kirchhofer.com


LANDQUART FASHION OUTLET

landquartfashionoutlet.com


MAMMUT
SWISS 1862

mammut.com


RAUSCH
URIGE SCHMIDTEL FROM SWITZERLAND

rausch.ch


SWICA

swica.ch


SWISS EDUCATION GROUP

swiseducation.com


SWISS SKI SCHOOL

swiss-ski-school.ch


SWI **swissinfo.ch**

swissinfo.ch


swissrent

swissrent.com


SWISS WINE | OF COURSE

swisswine.ch


visana

visana.ch

**WORLD HERITAGE
EXPERIENCE**  **SWITZERLAND**

whes.ch

REGIONS

Basel Region

(1) – (4)

Bern

(5) – (12)

Eastern Switzerland / Liechtenstein

(13) – (15)

Geneva

(16) – (18)

Graubünden

(19) – (29)

Jura & Three-Lakes

(30)

Lucerne-Lake Lucerne Region

(31) – (39)

Ticino

(40) – (45)

Valais

(46) – (57)

Vaud Region

(58) – (63)

Zurich Region

(64) – (81)

LEGEND



In the city



By the water



In the mountains



In the country



Swisstainable



simple



comfortable



comfortable superior



good middle class



good middle class superior



first class



first class superior



luxury



luxury superior

Reka



Swiss Lodge



Hotel Garni
(breakfast only)

There are two hotel classification systems in Switzerland. You will find information on both systems at:
hotelleriesuisse.ch
gastrosuisse.ch

IMPRINT

Publisher

Switzerland Tourism
→ MySwitzerland.com

Production, Concept & Text

Transhelfvetica,

Passaport AG

Pia & Jon Bollmann

Laura Meier | Max Wild

Anna Herbst

Design

Anna Sarcletti
→ transhelfvetica.ch

→ passaport.ch

Switzerland Tourism

Anouk Blum | Nina Köhl
Sarah Krauer | Susanne
Berther

Illustration

Mira Gisler, miragisler.ch

Proofreading

Carola Bächi & Flexipool
carolabaechi.ch

Images

Provided by featured
companies.

Cover Photography

(Castello di Morcote,
Morcote) Jonathan Ducrest
jonathanducrest.com

All other photos
provided by Switzerland
Tourism and its partners.

Copyright

Switzerland Tourism,
all rights reserved.

Edition

January 2023

Print run

40 000

Languages

de | fr | it | en

Printer

Multicolor Print AG
→ multicolorprint.ch

printed in
switzerland



MIX

Paper from
responsible sources

FSC® C011710

DÉCOUVRIR ET S'ÉVADER

FIND OUT MORE

Trouvez l'hébergement qui vous convient et découvrez nos différentes catégories d'hébergement.

Find the accommodation that suits you and discover our different accommodation categories.



BOUTIQUE &
DESIGN HOTELS



TYPICALLY SWISS
HOTELS



SWISS HISTORIC
HOTELS



INSPIRING
MEETING HOTELS



SWISS FAMILY
HOTELS & LODGINGS



SPA & VITALITY
HOTELS



SWISS BIKE
HOTELS



SNOW SPORTS
HOTELS

MySwitzerland.com/hotels